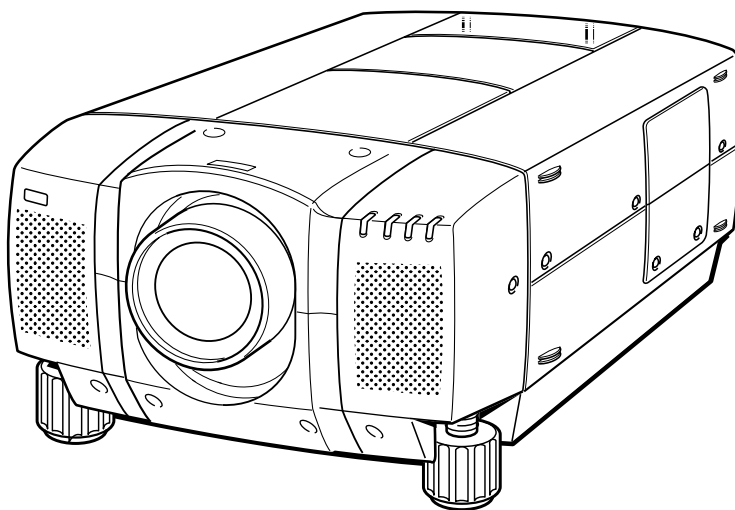


# Projecteur multimédia

**MODÈLE     PLC-EF12E/12EL**



## Mode d'emploi

## MESSAGE AU PROPRIETAIRE

Avant d'utiliser ce projecteur, veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi; suivez correctement les instructions d'utilisation du projecteur.

Ce projecteur possède un grand nombre de caractéristiques et de fonctions très commodes. En suivant correctement les instructions d'utilisation du projecteur, vous pourrez utiliser au mieux ses possibilités, et le conserver en bon état de marche pendant de longues années.

Si vous n'utilisez pas correctement l'appareil, non seulement vous réduirez la durée de vie du projecteur, mais vous risquerez de causer des anomalies de fonctionnement, un incendie ou d'autres accidents.

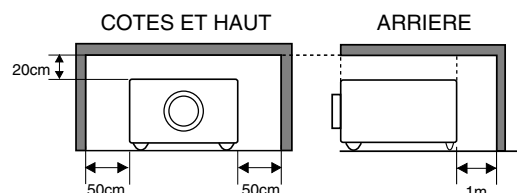
Si votre projecteur semble ne pas fonctionner correctement, relisez le présent mode d'emploi, vérifiez les opérations et les connexions des câbles, et essayez d'appliquer les remèdes indiqués dans la section "GUIDE DE DEPANNAGE" figurant à la fin de ce manuel. Si le problème persiste, adressez-vous au revendeur, ou au centre de service.



## MESURES DE SECURITE

**AVERTISSEMENT: POUR REDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE DECHARGE ELECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS L'APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.**

- La lentille de projection du projecteur produit une lumière intense. Ne regardez pas directement dans la lentille de projection, ceci pourrait entraîner des blessures aux yeux. Veillez particulièrement à ce que des enfants ne regardent pas directement le rayon lumineux.
- Ce projecteur doit être installé de la manière indiquée. Sinon, il y aurait risque d'incendie.
- Laissez un espace suffisant autour du haut, de l'arrière et des côtés du projecteur pour assurer la bonne circulation de l'air pour le refroidissement du projecteur. Il faut laisser un espace minimum. Si vous devez placer le projecteur dans un meuble ou dans un espace clos, vous devez laisser des écarts minimum autour du projecteur. Veillez à ce que les ouvertures de ventilation du projecteur ne soient pas obstruées. Si le projecteur s'échauffe excessivement, ceci risquera de réduire sa durée de service et de causer des accidents graves.
- Ne placez aucun objet inflammable ou de bombe aérosol à proximité du projecteur, car de l'air chaud est expulsé par les ouvertures de ventilation.
- La télécommande, fournie avec ce projecteur, émet un rayon laser comme fonction de pointeur laser par la fenêtre de rayon laser lorsque vous appuyez sur la touche LASER. Il ne faut pas regarder dans la fenêtre de rayon laser ou projeter le rayon laser sur vous-même ou sur d'autres personnes. Ce rayon risquerait d'abîmer les yeux.
- Si le projecteur ne sera pas utilisé pendant une période prolongée, débranchez-le de la prise courant.



**VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CE MODE D'EMPLOI POUR REFERENCE ULTERIEURE.**



**ATTENTION**  
**RISQUE D'ELECTROCUTION**  
**NE PAS OUVRIR**



**ATTENTION : POUR REDUIRE LE RISQUE D'ELECTROCUTION, NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU LE DOS). L'APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIECE SUSCEPTIBLE D'ETRE REPAREE PAR L'UTILISATEUR; SEULE LA LAMPE PEUT ETRE REMPLACEE PAR L'UTILISATEUR. CONFIEZ TOUTES LES REPARATIONS A UN TECHNICIEN QUALIFIE.**



CE SYMBOLE INDIQUE QU'UNE TENSION DANGEREUSE POUVANT CAUSER UNE ELECTROCUTION EST PRESENTE DANS L'APPAREIL.



CE SYMBOLE INDIQUE QUE LE MODE D'EMPLOI DE L'APPAREIL CONTIENT DES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN IMPORTANTES.

# INSTRUCTIONS DE SECURITE

Lisez toutes les instructions de sécurité et d'utilisation avant la mise en service du projecteur.

Lisez toutes les instructions données ici et conservez-les pour référence ultérieure. Débranchez le projecteur de la prise secteur avant de le nettoyer. N'utilisez pas de nettoyant liquide ou en aérosol. Pour le nettoyage, utilisez un chiffon humide.

Respectez tous les avertissements et instructions indiqués sur le projecteur.

Pour plus de protection lors d'un orage, ou si l'appareil est laissé sans surveillance ou non utilisé pendant une longue période, débranchez-le de la prise secteur. Ceci évitera des dommages dûs aux éclairs et aux sautes de tension.

N'exposez pas cet appareil à la pluie ou ne l'utilisez pas près de l'eau... par exemple dans un sous-sol humide, près d'une piscine, etc.

N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant, car ils peuvent être dangereux.

Ne placez pas le projecteur sur un chariot, un support ou une table instables. Le projecteur risque de tomber et de causer de graves blessures à un enfant ou un adulte, et d'être gravement endommagé. N'utilisez qu'un chariot ou un support recommandé par le fabricant, ou vendu avec le projecteur. L'installation au mur ou sur une étagère doit être conforme aux instructions du fabricant, et doit être faite en utilisant un nécessaire d'installation approuvé par le fabricant.

L'ensemble projecteur/chariot doit être manipulé avec soin. Des arrêts brusques, une force excessive ou des surfaces irrégulières peuvent faire se renverser le chariot.



Des fentes et des ouvertures dans le coffret, à l'arrière et en dessous, sont prévues pour la ventilation, pour assurer un fonctionnement fiable et pour éviter que l'appareil surchauffe.

Les ouvertures ne doivent jamais être couvertes avec un tissu ou d'autres objets, et les ouvertures inférieures ne doivent pas être bloquées si le projecteur est placé sur un lit, un sofa, un tapis ou une autre surface du même type. Ce projecteur ne doit jamais être placé sur ou à proximité d'un radiateur ou d'une sortie de chauffage.

Ce projecteur ne doit pas être placé dans une installation encastrée telle qu'un meuble-bibliothèque, sans qu'une ventilation adéquate ne soit prévue.

N'introduisez pas d'objets d'aucune sorte dans le projecteur par les fentes du coffret car ils risqueraient de toucher des composants placés sous haute tension dangereuse, ou de court-circuiter des pièces, ce qui pourrait causer un incendie ou une décharge électrique. Ne renversez jamais de liquide sur le projecteur.

Ce projecteur ne doit fonctionner que sur une source d'alimentation conforme aux normes indiquées sur l'étiquette. En cas de doute, consultez votre revendeur agréé ou la compagnie d'électricité locale.

Ne surchargez ni les prises de courant ni les rallonges car cela peut entraîner un incendie ou une décharge électrique. Ne placez aucun poids sur le cordon d'alimentation. Ne placez pas ce projecteur à un endroit où le câble d'alimentation risquera d'être piétiné et endommagé.

N'essayez jamais de réparer ce projecteur vous-même car l'ouverture ou le retrait de couvercles peut vous exposer à des tensions élevées dangereuses ou à d'autres dangers. Toutes les réparations doivent être effectuées par un personnel qualifié.

Débranchez le projecteur de la prise secteur et confiez la réparation à un personnel qualifié dans les cas suivants:

- Lorsque le cordon ou la fiche d'alimentation sont endommagés ou effilochés.
- Si du liquide a été renversé sur le projecteur.
- Si le projecteur a été exposé à la pluie ou à l'eau.
- Si le projecteur ne fonctionne pas normalement lorsque vous suivez correctement les instructions. Réglez uniquement les commandes indiquées dans le mode d'emploi car un réglage incorrect d'autres commandes peut causer des dommages exigeant l'intervention d'un technicien qualifié pour effectuer de gros travaux de réparation pour remettre le projecteur en état de marche.
- Si le projecteur est tombé ou si le coffret est endommagé.
- Lorsque les performances du projecteur se dégradent, il faut faire réparer l'appareil.

Lorsque des pièces de rechange sont requises, assurez-vous que le technicien a utilisé des pièces de rechange spécifiées par le fabricant, dont les caractéristiques sont identiques à celles de la pièce originale. Les substitutions de pièces non autorisées peuvent causer un incendie, une décharge électrique ou des blessures corporelles.

Après tout travail de réparation ou d'entretien, demandez au technicien de faire les vérifications de sécurité habituelles pour confirmer que le projecteur est en parfait état de fonctionnement.

## Voor de klanten in Nederland



Bij dit product zijn batterijen geleverd.  
Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggooien maar inleveren als KCA.

# NORMES D'UTILISATION

## Avis de la commission fédérale des communications

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites des appareils numériques de classe A, conformément à l'article 15 des règlements FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque cet appareil est utilisé dans un environnement commercial. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio, et s'il n'est pas installé et utilisé conformément au mode d'emploi, il pourra produire des interférences affectant négativement les communications radio. L'utilisation de cet appareil dans une zone résidentielle risque de causer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur sera tenu de corriger les interférences à ses propres frais.

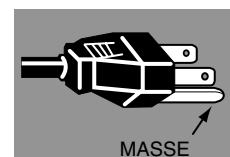
## NORMES DU CORDON D'ALIMENTATION SECTEUR

Le cordon d'alimentation secteur fourni avec ce projecteur est conforme aux normes d'utilisation du pays où vous l'avez acheté.


### Cordon d'alimentation secteur pour les Etats-Unis et le Canada:

Le cordon d'alimentation secteur utilisé aux Etats-Unis et au Canada figure dans la liste des Underwriters Laboratories (UL) et est certifié par la Canadian Standard Association (CSA).

Le cordon d'alimentation secteur possède une fiche de ligne secteur avec mise à la masse. Ceci est un dispositif de sécurité qui garantit que la fiche est bien adaptée à la prise de courant. N'essayez pas de modifier ce dispositif de sécurité. Si vous ne pouvez pas introduire la fiche dans la prise, adressez-vous à votre électricien.



### Cordon d'alimentation secteur pour le Royaume-Uni:

Ce cordon est déjà équipé d'une fiche moulée possédant un fusible, dont la valeur est indiquée sur la face de la broche de la fiche. Si vous devez remplacer le fusible, un fusible BS 1362 de même calibre approuvé par ASTA et portant la marque  doit être utilisé. Si le cache du fusible est détachable, n'utilisez jamais la fiche sans son cache. Si vous avez besoin de remplacer le fusible, veillez à ce qu'il soit d'une couleur identique à celle que vous pouvez voir sur la face de la broche de la fiche (rouge ou orange). Vous pouvez vous procurer les caches de fusibles au service des pièces indiqué dans votre mode d'emploi. Si la fiche fournie n'est pas adaptée à votre prise de courant, veuillez la couper et la détruire.

Vous devez préparer correctement l'extrémité du cordon souple et fixer la fiche adéquate.

**AVERTISSEMENT: IL EST DANGEREUX D'INTRODUIRE UNE FICHE DONT LE CORDON FLEXIBLE EST DENUDE DANS UNE PRISE DE COURANT SOUS TENSION.**


Les fils du cordon secteur de cet appareil possèdent des couleurs correspondant aux codes suivants:

Vert et jaune ..... Masse

Bleu ..... Neutre

Brun ..... Conducteur

Comme les couleurs des fils du cordon secteur de cet appareil peuvent ne pas correspondre aux marques de couleurs identifiant les bornes de votre fiche, procédez comme suit:

Le fil vert et jaune doit être connecté à la borne de la fiche marquée de la lettre E ou du symbole de masse de sécurité , ou colorée en vert ou en vert et jaune.

Le fil bleu doit être connecté à la borne marquée de la lettre N ou colorée en noir.

Le fil brun doit être connecté à la borne marquée de la lettre L ou colorée en rouge.

**AVERTISSEMENT: CET APPAREIL DOIT ETRE MIS A LA MASSE.**

**LA PRISE DE COURANT DOIT ETRE INSTALLEE A PROXIMITE DE L'APPAREIL, ET ETRE FACILEMENT ACCESSIBLE.**

# TABLE DES MATIERES

## FONCTIONS ET PRESENTATION 6

## PREPARATIFS 7

NOM DES COMPOSANTS DU PROJECTEUR	7
INSTALLATION DU PROJECTEUR	8
BRANCHEMENT DU CORDON D'ALIMENTATION SECTEUR	8
POSITIONNEMENT DU PROJECTEUR	9
REGLAGE DU NIVEAU ET DE L'INCLINAISON DE L'IMAGE	10
DEPLACEMENT DU PROJECTEUR	10

## BRANCHEMENT DU PROJECTEUR 11

BORNES DU PROJECTEUR	11
BRANCHEMENT A L'ORDINATEUR	13
BRANCHEMENT A L'EQUIPEMENT VIDEO	21

## AVANT D'UTILISER L'APPAREIL 23

COMMANDES ET TEMOINS	23
FONCTIONNEMENT DE LA TELECOMMANDE	25
TELECOMMANDE SANS FIL	25
TELECOMMANDE SANS FIL/AVEC FIL	28
OPERATION PAR MENU A L'ECRAN	30
UTILISATION DE L'OPERATION PAR MENU A L'ECRAN	30
SCHEMA EXPLICATIF DU MENU A L'ECRAN	30
BARRE DE MENU	31

## OPERATIONS DE BASE 32

MISE SOUS/HORS TENSION DU PROJECTEUR	32
MISE SOUS TENSION DU PROJECTEUR	32
MISE HORS TENSION DU PROJECTEUR	32
REGLAGE DE L'IMAGE	33
REGLAGE DU ZOOM	33
REGLAGE DE LA MISE AU POINT	33
REGLAGE DU DEPLACEMENT DE LENTILLE	33
FONCTION DE ZOOM DIGITAL	33
FONCTION D'IMAGE STANDARD	34
FONCTION D'ARRET SUR IMAGE	34
FONCTION SANS IMAGE	34
FONCTION DE MINUTERIE (P-TIMER)	34
REGLAGE AUTOMATIQUE DE L'IMAGE	34
FONCTION DE CURSEUR	34
REGLAGE DU SON	35
OPERATION DIRECTE	35
OPERATION PAR MENU	35

## MODE D'ORDINATEUR 36

SELECTION DU MODE D'ORDINATEUR	36
SELECTION DU SYSTEME D'ORDINATEUR	36
SPECIFICATIONS DES ORDINATEURS COMPATIBLES	37
REGLAGE D'ORDINATEUR	38
REGLAGE D'IMAGE	40
FONCTION NORMALE	41
REGLAGE AUTOMATIQUE DE L'IMAGE	41
REGLAGE DE LA POSITION D'IMAGE	42
REGLAGE DE L'ECRAN D'IMAGE	43

## MODE VIDEO 44

SELECTION DU MODE VIDEO	44
SELECTION DE LA SOURCE VIDEO	44
SELECTION DU SYSTEME DE COULEUR	45
REGLAGE D'IMAGE	46
FONCTION NORMALE	47
REGLAGE DE L'ECRAN D'IMAGE	47

## REGLAGE 48

MENU DE REGLAGE	48
REGLAGE DE LA LANGUE	49

## ANNEXE 50

UTILISATION DE LA SOURIS SANS FIL	50
ENTRETIEN	51
TEMOIN D'AVERTISSEMENT DE TEMPERATURE	51
ENTRETIEN ET NETTOYAGE DU FILTRE A AIR	51
REMPLACEMENT DE LA LAMPE	52
NETTOYAGE DE LA LENTILLE DE PROJECTION	53
GUIDE DE DEPANNAGE	53
SPECIFICATIONS TECHNIQUES	55

### MARQUES DE COMMERCE

- Apple, Macintosh et PowerBook sont des marques de commerce enregistrées de Apple Computer, Inc.
- IBM et PS/2 sont des marques de commerce ou des marques de commerce enregistrées de International Business Machines, Inc.
- Windows et PowerPoint sont des marques déposées de Microsoft Corporation.
- Les noms de sociétés ou de produits mentionnés dans ce mode d'emploi sont des marques commerciales ou des marques déposées de leur société respective.

# FONCTIONS ET PRESENTATION

La technologie extrêmement sophistiquée utilisée pour ce projecteur multimédia lui donne d'excellentes qualités de portabilité, de solidité et de facilité d'utilisation. Le projecteur utilise des fonctions multimédia incorporées, une palette de 16,77 millions de couleurs, et une technologie d'affichage à cristaux liquides (LCD) à matrice active.

## ◆ Compatibilité

Ce projecteur accepte une grande variété de signaux d'entrée de vidéo et d'ordinateur tels que:

- **Ordinateurs**

Ordinateurs compatibles IBM et Macintosh jusqu'à une résolution de 1600 x 1200.

- **6 systèmes de couleurs**

Les systèmes de couleurs NTSC, PAL, SECAM, NTSC 4.43, PAL-M ou PAL-N peuvent être connectés.

- **S-Vidéo**

Les signaux S-Vidéo, tels que les signaux de sortie de magnétoscope S-VHS, peuvent être connectés.

## ◆ Image à haute résolution

Ce projecteur offre une résolution de 1280 x 1024 points pour l'entrée d'ordinateur et 800 lignes TV horizontales. La résolution de l'ordinateur comprise entre 1280 x 1024 et 1600 x 1200 est compressée à 1280 x 1024 points. Ce projecteur ne peut pas afficher les images dont la résolution est supérieure à 1600 x 1200 points. Si la résolution de votre ordinateur est supérieure à 1600 x 1200, réglez la sortie de l'ordinateur à une résolution inférieure.

## ◆ Système multibalayage

Ce projecteur possède un système multibalayage pour s'adapter rapidement à presque tous les signaux de sortie d'ordinateur. Aucun réglage manuel compliqué de la fréquence ou d'autres réglages n'est nécessaire.

## ◆ Image auto à une seule touche

Les signaux vidéo d'ordinateur parvenant à l'appareil sont reconnus et le réglage optimal est sélectionné automatiquement par le réglage automatique de l'image. Aucun réglage compliqué n'est nécessaire, et la projection est toujours précise.

## ◆ Affichage multi-langues des menus

Les langues d'affichage de menu disponibles sont les suivantes: anglais, allemand, français, italien, espagnol ou japonais

## ◆ Zoom numérique (Mode d'ordinateur seulement)

Le zoom numérique agrandit l'image jusqu'à 16 fois, ce qui permet de vous concentrer sur les informations essentielles et de transmettre efficacement votre message.

## ◆ Déplacement de lentille motorisé

La lentille de projection peut être élevée et abaissée à l'aide de la fonction de déplacement de lentille motorisé. Cette fonction vous permet de projeter facilement l'image à l'endroit que vous voulez.

Le zoom et la mise au point peuvent aussi être réglés avec un dispositif motorisé.

## ◆ Extinction automatique

La fonction d'extinction automatique permet de réduire la consommation de courant lorsque le projecteur n'est pas utilisé.

La fonction d'extinction automatique s'enclenche de manière à éteindre la lampe de projection lorsque le projecteur détecte une interruption des signaux et qu'aucune touche n'est enfoncée pendant plus de 5 minutes. La lampe de projection est rallumée automatiquement lorsque le projecteur détecte le signal ou qu'on appuie sur une touche. A l'expédition, cette fonction est activée sur le projecteur.

## ◆ Fonction de pointeur laser

La télécommande sans fil fournie avec ce projecteur possède la fonction de pointeur laser. Cette fonction vous aide à effectuer une belle présentation sur un écran de projection.

## ◆ Souris sans fil

La télécommande sans fil fournie avec ce projecteur possède la fonction de souris sans fil pour l'ordinateur connecté. Cette fonction vous permet de faire fonctionner à la fois le projecteur et l'ordinateur à l'aide de cette télécommande seulement.

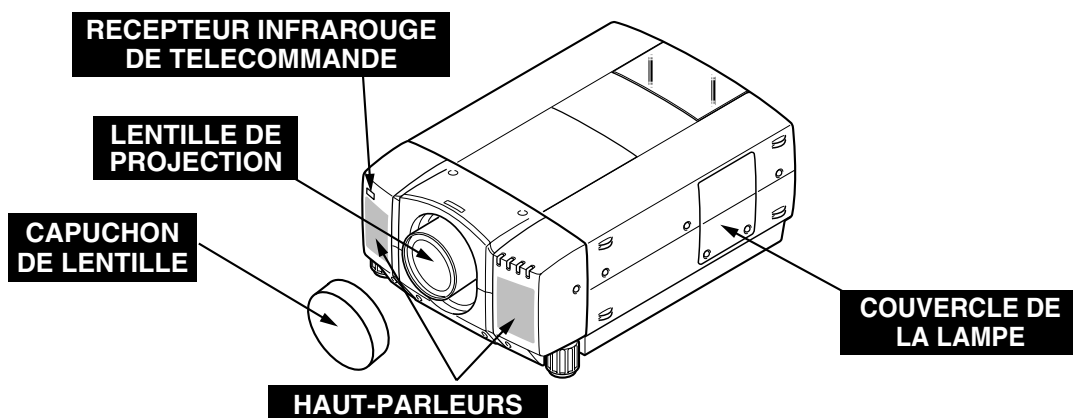
## ◆ Accessoires

Le projecteur est fourni avec les pièces indiquées ci-dessous. Vérifiez si toutes les pièces sont bien incluses. S'il manque des pièces, adressez-vous à un revendeur agréé ou à un centre de service.

- Mode d'emploi
- Cordon d'alimentation
- Télécommande sans fil
- Télécommande avec/sans fil
- Câble de télécommande
- Piles pour les télécommandes
- Carte d'accélérateur graphique et son logiciel
- Câble du panneau plat numérique
- Câble VGA
- Câble de souris pour port PS/2
- Câble de souris pour port série
- Câble de souris pour port ADB
- Adaptateur VGA/MAC
- Cache de protection antipoussière
- Capuchon de lentille

## NOM DES COMPOSANTS DU PROJECTEUR

### AVANT DU PROJECTEUR



### ARRIERE DU PROJECTEUR

#### OUVERTURES DE VENTILATION

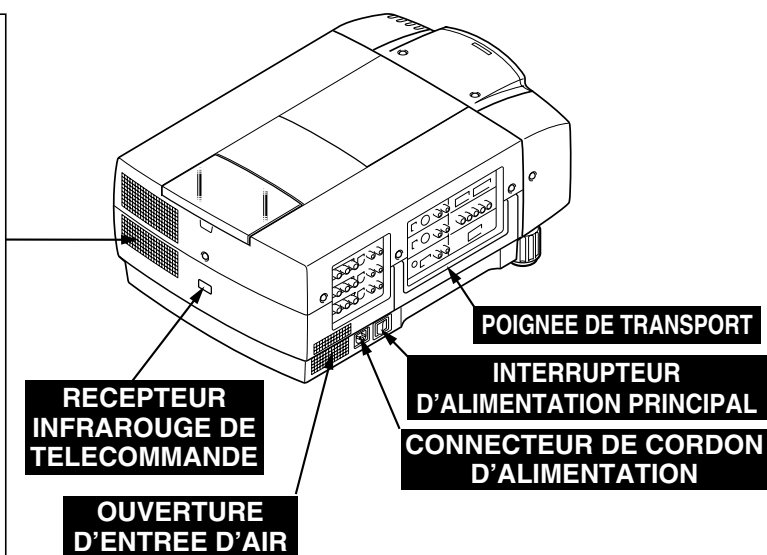


#### SORTIE D'AIR CHAUD!

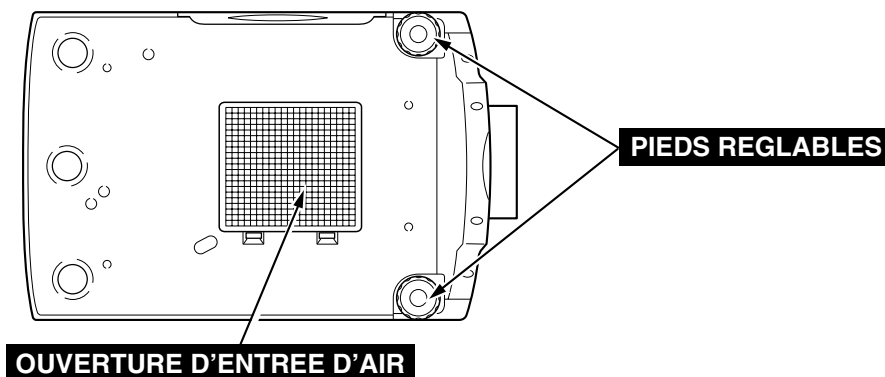
L'air soufflé par les ouvertures de ventilation est chaud. Respectez les points suivants lorsque vous manipulez le projecteur ou que vous choisissez un endroit pour l'installer.

- Eloignez suffisamment les objets sensibles à la chaleur de l'orifice de sortie d'air chaud.
- Si vous placez le projecteur sur une surface métallique, la surface sera chauffée par l'air chaud expulsé. Faites attention lors des manipulations.
- Ne touchez pas au coffret à proximité de la zone de l'orifice de sortie d'air chaud, en particulier aux vis et aux pièces métalliques. Ces pièces chauffent lorsque le projecteur fonctionne.

Ce projecteur détecte la température interne et contrôle automatiquement la puissance de fonctionnement des ventilateurs de refroidissement.



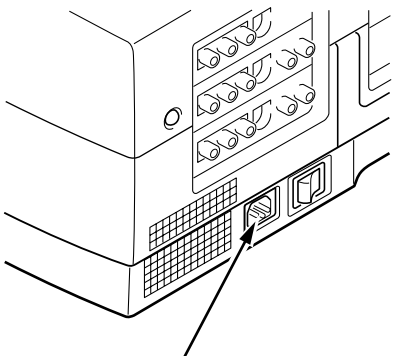
### BAS DU PROJECTEUR



INSTALLATION DU PROJECTEUR

BRANCHEMENT DU CORDON D’ALIMENTATION SECTEUR

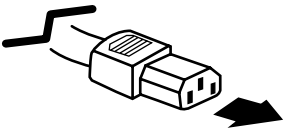
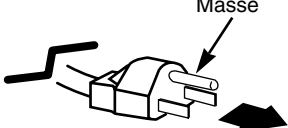
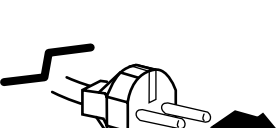
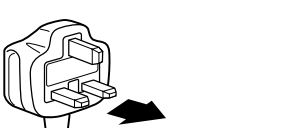
Ce projecteur utilise une tension nominale d’entrée de 100-120 V CA ou 200-240 V CA. Le projecteur fera automatiquement la sélection de la tension d’entrée correcte. Il est conçu pour fonctionner avec des systèmes d’alimentation monophasé avec conducteur neutre de prise de terre. Pour réduire les risques de décharge électrique, ne branchez pas le projecteur dans un autre type de système d’alimentation. Consultez votre revendeur autorisé ou un centre de service en cas de doute sur l’alimentation actuellement utilisée. Branchez le projecteur à l’équipement périphérique avant d’allumer le projecteur. (Pour plus de détails concernant les branchements, reportez-vous aux pages 13 à 22.)



Branchez le cordon d’alimentation secteur (fourni) au projecteur. La prise de courant doit se trouver à proximité de cet appareil et être facilement accessible.

REMARQUE CONCERNANT LE CORDON D’ALIMENTATION

Le cordon d’alimentation secteur doit être conforme aux normes d’utilisation en vigueur dans le pays où vous utilisez le projecteur. Vérifiez le type de fiche secteur en vous référant au tableau ci-dessous; il faut utiliser le cordon d’alimentation secteur adéquat. Si le cordon d’alimentation secteur fourni n’est pas adapté à la prise secteur, adressez-vous à votre revendeur.

Côté projecteur	Côté prise secteur		
 Vers le connecteur du cordon d’alimentation du projecteur	<b>Pour les Etats-Unis et le Canada</b>  Vers la prise secteur (120 V CA)	<b>Pour l’Europe continentale</b>  Vers la prise secteur (200 - 240 V CA)	<b>Pour le Royaume-Uni</b>  Vers la prise secteur (200 - 240 V CA)

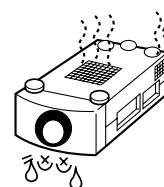


## POSITIONNEMENT DU PROJECTEUR

- Ce projecteur est conçu pour projeter une image sur une surface plane.
- La mise au point peut être faite de 1,5 m à 24,6 m.
- Pour positionner le projecteur par rapport à l'écran, référez-vous à l'illustration ci-dessous.

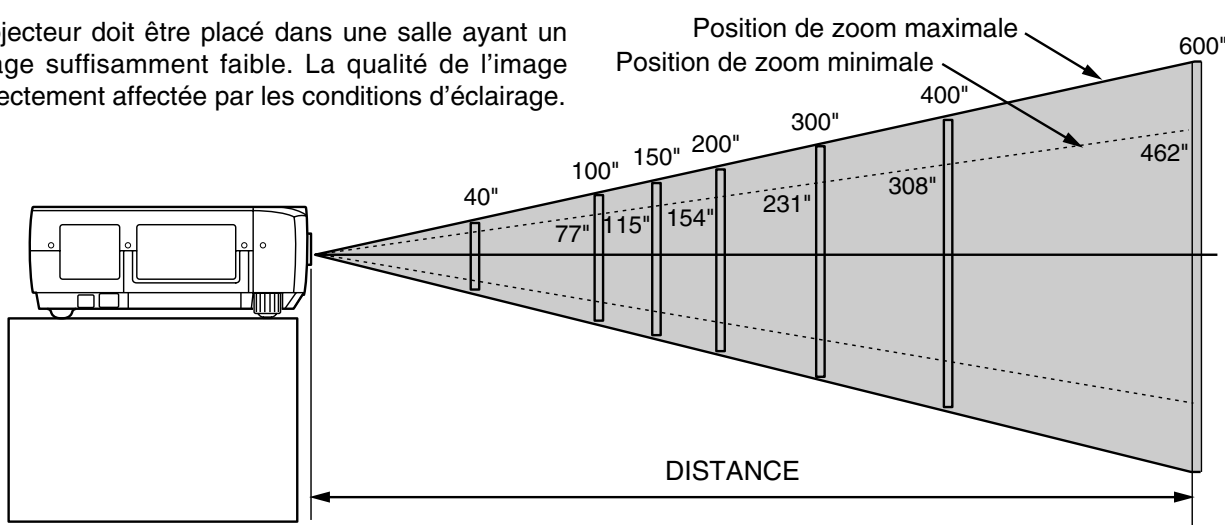


**CE PROJECTEUR DOIT ETRE INSTALLE DE LA MANIERE INDIQUEE. IL NE FAUT JAMAIS SUSPENDRE LE PROJECTEUR OU LE RENSER SUR SON COTE. SINON, IL Y AURAIT RISQUE D'INCENDIE.**



## ECLAIRAGE DE LA SALLE

Le projecteur doit être placé dans une salle ayant un éclairage suffisamment faible. La qualité de l'image est directement affectée par les conditions d'éclairage.



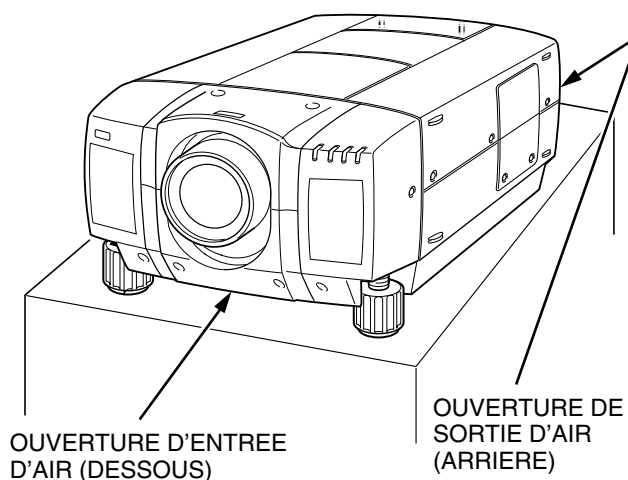
Taille d'écran	Position de zoom maximale	40"	100"	150"	200"	300"	400"	600"
	Position de zoom minimale	-----	77"	115"	154"	231"	308"	462"
	Distance	1,5 m	4,0 m	6,1 m	8,2 m	12,2 m	16,4 m	24,6 m

## VENTILATION

Ce projecteur est équipé d'un ventilateur de refroidissement qui l'empêche de surchauffer. Veuillez à respecter les points suivants pour garantir une bonne ventilation et éviter tout risque d'incendie ou de panne.

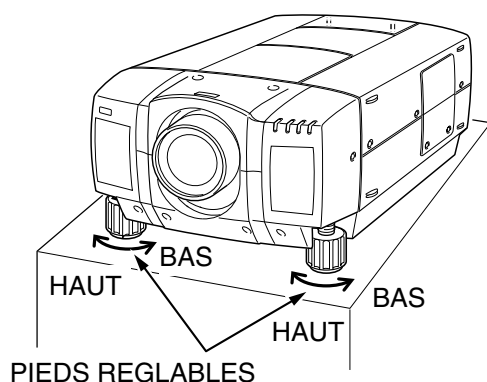


- N'obstruez pas les orifices de ventilation avec du papier ou d'autres matériaux.
- Gardez la grille arrière à un mètre ou plus de tout objet.
- Veillez à ce qu'il n'y ait aucun objet sous le projecteur. Si un objet se trouve sous le projecteur, celui-ci ne pourra pas aspirer d'air de refroidissement par la fente de ventilation inférieure.



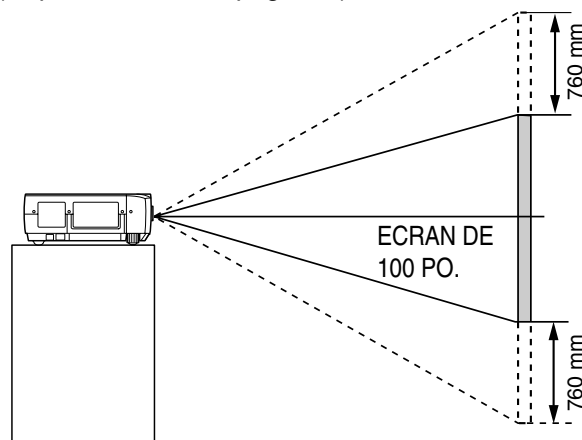
### REGLAGE DU NIVEAU ET DE L'INCLINAISON DE L'IMAGE

L'inclinaison de l'image et l'angle de projection peuvent être réglés en faisant tourner les pieds réglables. Il est possible de régler l'angle de projection jusqu'à quatre degrés en tournant les pieds réglables.



### DEPLACEMENT DE LA POSITION DE L'IMAGE PROJETEE

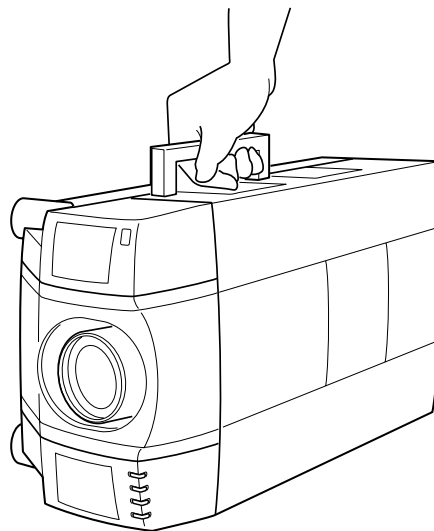
Réglez la position de l'image projetée (maximum 760 mm vers le bas ou le haut sur l'écran de 100 po.) en utilisant la fonction de déplacement de lentille. (Reportez-vous à la page 33.)



### DEPLACEMENT DU PROJECTEUR



Lors du déplacement, utilisez la poignée. Remettez le cache de la lentille en place et tournez les pieds réglables à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.



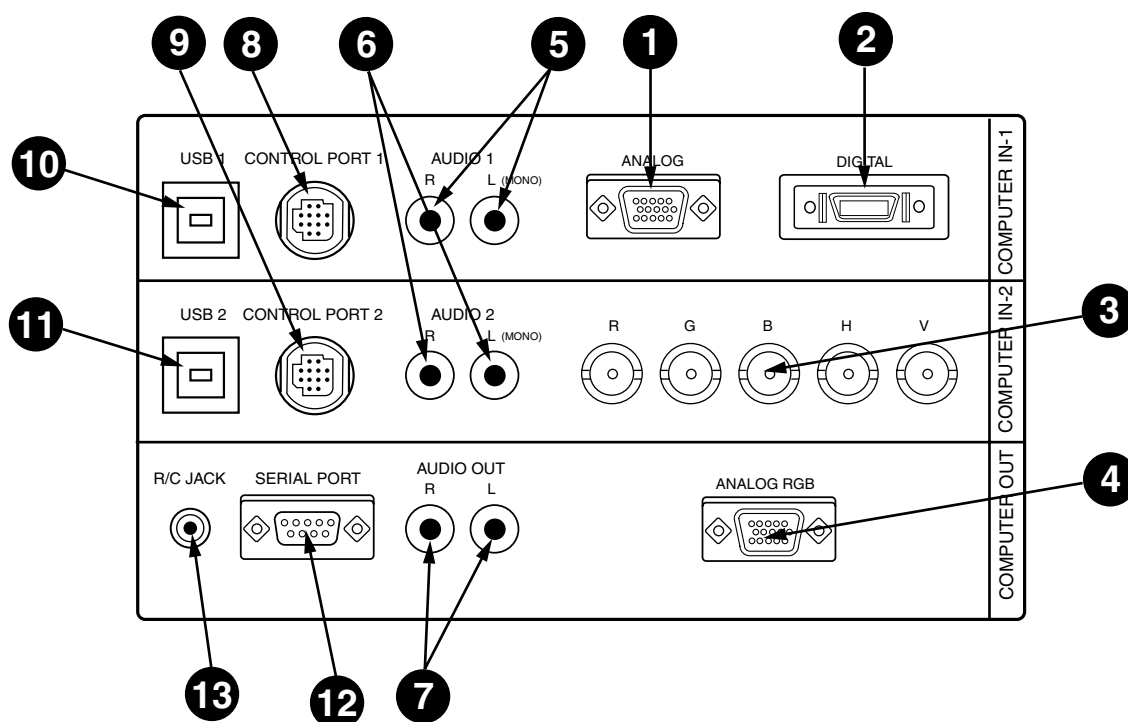
### PRECAUTION POUR LE TRANSPORT DU PROJECTEUR

- Evitez absolument de laisser tomber ou de percuter le projecteur, sinon il pourrait subir des dommages ou présenter des anomalies de fonctionnement.
- Pour transporter le projecteur, utilisez un étui de transport adéquat.
- Ne confiez le transport du projecteur à un agent de transport qu'après l'avoir mis dans un étui de transport adéquat. Sinon, le projecteur risquerait d'être endommagé. Pour faire transporter le projecteur par un agent de transport, demandez conseil à votre revendeur pour effectuer ceci du mieux.

# BRANCHEMENT DU PROJECTEUR

## BORNES DU PROJECTEUR

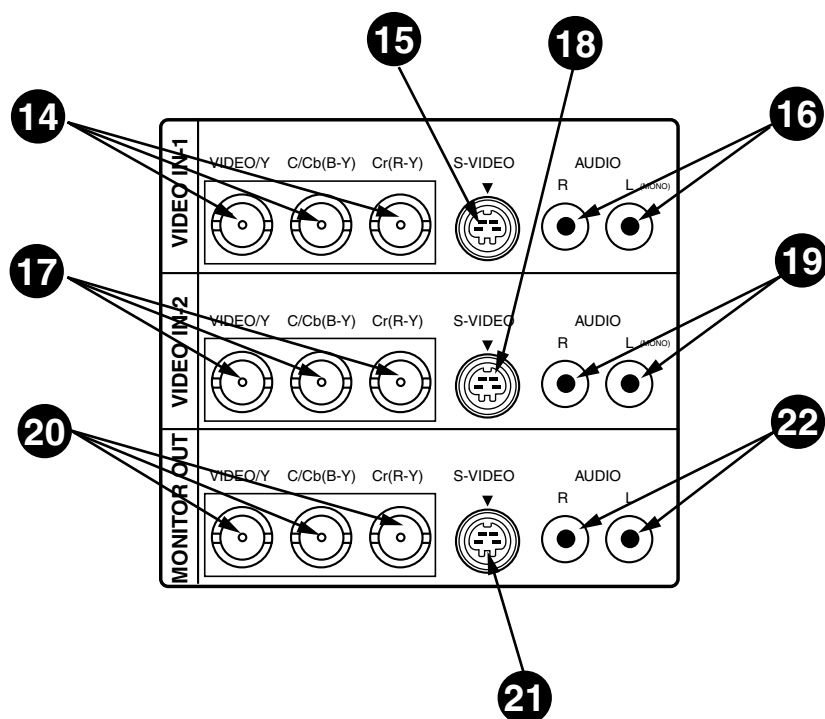
### COTE DU PROJECTEUR (BRANCHEMENT DE L'ORDINATEUR)



- 1 BORNE D'ENTREE D'ORDINATEUR 1 (HDB ANALOGIQUE 15 BROCHES)**  
Utilisée pour brancher un ordinateur au projecteur.
- 2 BORNE D'ENTREE D'ORDINATEUR 1 (MDR NUMERIQUE 20 BROCHES)**  
Utilisée pour brancher un ordinateur au projecteur.
- 3 PRISES D'ENTREE D'ORDINATEUR 2 (TYPE BNC x 5)**  
Utilisées pour brancher un ordinateur au projecteur.
- 4 BORNE DE SORTIE DE MONITEUR (HDB ANALOGIQUE 15 BROCHES)**  
Utilisée pour brancher un moniteur au projecteur.
- 5 PRISES D'ENTREE AUDIO D'ORDINATEUR 1 (R et L)**  
Utilisées pour brancher une sortie audio de l'ordinateur au projecteur.
- 6 PRISES D'ENTREE AUDIO D'ORDINATEUR 2 (R et L)**  
Utilisées pour brancher une sortie audio de l'ordinateur au projecteur.

- 7 PRISES DE SORTIE DE MONITEUR AUDIO (R et L)**  
Utilisées pour brancher une entrée audio de l'équipement audio au projecteur.
- 8 CONNECTEUR DE PORT DE COMMANDE 1**  
Utilisé pour brancher un câble de souris au projecteur.
- 9 CONNECTEUR DE PORT DE COMMANDE 2**  
Utilisé pour brancher un câble de souris au projecteur.
- 10 CONNECTEUR DE PORT USB 1**  
Utilisé pour brancher un ordinateur au projecteur.
- 11 CONNECTEUR DE PORT USB 2**  
Utilisé pour brancher un ordinateur au projecteur.
- 12 BORNE DE PORT SERIE (DB9)**  
Utilisée pour brancher un ordinateur au projecteur.
- 13 PRISE DE TELECOMMANDE AVEC FIL**  
Lorsque vous utilisez une télécommande avec fil, branchez la télécommande à cette prise.

## COTE DU PROJECTEUR (BRANCHEMENT DE L'EQUIPEMENT VIDEO)



- 14 PRISES D'ENTREE VIDEO 1 (TYPE BNC x 3)**  
Utilisées pour brancher une source vidéo au projecteur.
- 15 PRISE D'ENTREE S-VIDEO 1**  
Utilisée pour brancher une source S-VHS au projecteur.
- 16 PRISES D'ENTREE AUDIO 1 (R et L)**  
Utilisées pour brancher une source audio au projecteur.
- 17 PRISES D'ENTREE VIDEO 2 (TYPE BNC x 3)**  
Utilisées pour brancher une source vidéo au projecteur.
- 18 PRISE D'ENTREE S-VIDEO 2**  
Utilisée pour brancher une source S-VHS au projecteur.

- 19 PRISES D'ENTREE AUDIO 2 (R et L)**  
Utilisées pour brancher une source audio au projecteur.
- 20 PRISES DE SORTIE DE MONITEUR VIDEO (TYPE BNC x 3)**  
Permettent de brancher un appareil vidéo à un moniteur.
- 21 PRISE DE SORTIE DE MONITEUR VIDEO (S-VIDEO)**  
Permettent de brancher un appareil vidéo S-VHS à un moniteur.
- 22 PRISES DE SORTIE DE MONITEUR AUDIO (R et L)**  
Permettent de brancher un appareil audio à un moniteur.

## BRANCHEMENT A L'ORDINATEUR

### BRANCHEMENT A LA BORNE D'ENTREE D'ORDINATEUR 1 (HDB ANALOGIQUE 15 BROCHES)

Les ordinateurs personnels peuvent être branchés à la borne HDB 15 broches (VGA) du projecteur.

- Branchez l'ordinateur à ces bornes en utilisant le câble VGA et l'adaptateur VGA/MAC (fourni).

**ATTENTION:** Pour les projecteurs, le câble VGA fourni permet de réduire les émissions IFR (interférences de fréquences radio). Pour des raisons de conformité aux règlements, il faut utiliser ce câble et ne pas le remplacer par un autre câble.

### BRANCHEMENT A LA BORNE D'ENTREE D'ORDINATEUR 1 (MDR NUMERIQUE 20 BROCHES)

Le signal de sortie numérique provenant de l'ordinateur peut être raccordé à la borne numérique (MDR 20 broches). Lorsque vous utilisez cette entrée, la carte d'accélérateur graphique conçue pour ce projecteur doit être installée dans votre ordinateur; réalisez la configuration de l'ordinateur en suivant les instructions incluses dans le paquet de la carte d'accélérateur graphique. Reportez-vous à la section BRANCHEMENT D'ENTREE NUMERIQUE aux pages 16 et 18.

### BRANCHEMENT AUX PRISES D'ENTREE D'ORDINATEUR 2 (BNC x 5)

Les ordinateurs personnels peuvent être branchés à l'entrée d'ordinateur ((rouge (R), verte (G), bleue (B), synchronisation horizontale (H) et synchronisation verticale (V)) du projecteur.

- Branchez l'ordinateur à ces prises à l'aide des câbles BNC (non fournis).

### BRANCHEMENT AUX PRISES D'ENTREE AUDIO DE L'ORDINATEUR (1 et 2)

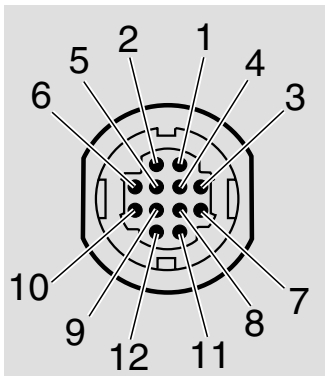
- Raccordez les sorties audio de votre ordinateur à ces prises à l'aide du câble audio (non fourni).

### BRANCHEMENT AUX CONNECTEURS MULTI 12 BROCHES (PORT DE COMMANDE) (1 et 2)

- Lorsque vous commandez l'ordinateur au moyen de la télécommande du projecteur, branchez trois différents types de câbles (fournis) entre le port de commande du projecteur et le port de souris ou le port série de l'ordinateur.

TYPE D'ORDINATEUR	CABLES
Ordinateur compatible IBM avec port de souris PS/2	Câble de souris pour port PS/2
Ordinateur compatible IBM avec port série	Câble de souris pour port série
Ordinateur Apple Macintosh avec port de souris ADB	Câble de souris pour port ADB

#### ■ PORT DE COMMANDE

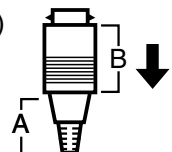


	Port PS/2	Port Série	Port ADB
1	_____	TxD	_____
2	CLK	_____	ADB
3	DATA	_____	_____
4	_____	_____	_____
5	_____	_____	_____
6	_____	_____	_____
7	_____	READY	_____
8	_____	_____	_____
9	GND	GND	GND
10	_____	_____	_____
11	_____	_____	_____
12	_____	_____	_____

#### POUR DEBRANCHER LE CÂBLE DU PORT DE COMMANDE

Pour débrancher le connecteur du câble de commande suivre la méthode ci-dessous.

1. Maintenir la portion (A) du connecteur.
2. Tirer la portion (B) pour débrancher.

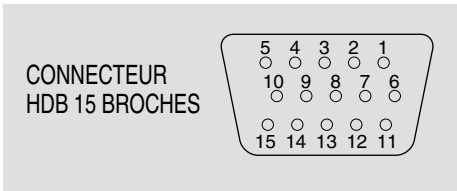


BRANCHEMENT A LA BORNE DE SORTIE DE MONITEUR (HDB ANALOGIQUE 15 BROCHES)

Cette borne contient les informations de la source de programme sélectionnée apparaissant actuellement sur l'écran (Ordinateur 1 ou Ordinateur 2). Lorsque la source vidéo (Vidéo 1 ou Vidéo 2) est sélectionnée, cette borne émet les informations d'entrée d'Ordinateur 1.

Un moniteur extérieur peut être branché à la borne HDB 15 broches (VGA) du projecteur.

- Branchez le moniteur à cette borne à l'aide du câble VGA (non fourni).



Broche n°/Signal

- 1 Entrée Rouge
- 2 Entrée Vert
- 3 Entrée Bleu
- 4 Détection 2
- 5 Masse (Sync. horizontale)
- 6 Masse (Rouge)
- 7 Masse (Vert)
- 8 Masse (Bleu)

Broche n°/Signal

- 9 Non branchée
- 10 Masse (Sync. verticale)
- 11 Détection 0
- 12 Détection 1
- 13 Synchronisation horizontale
- 14 Synchronisation verticale
- 15 Réservée

BRANCHEMENT AUX BORNES DE SORTIE DE MONITEUR AUDIO (VARIABLES)

Ces prises contiennent les informations de la source de programme sélectionnée apparaissant actuellement sur l'écran (Ordinateur 1, Ordinateur 2, Vidéo 1 ou Vidéo 2). Si vous avez sélectionné la source de programme Ordinateur 2, le signal audio branché à la borne d'entrée audio d'Ordinateur 2 sera disponible aux prises de sortie de moniteur audio.

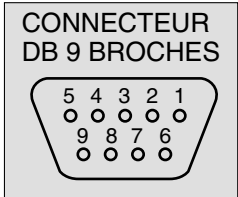
Utilisez l'audio de type RCA pour effectuer le branchement.

- Si l'entrée audio de l'équipement audio est stéréo, veillez à brancher les canaux droit et gauche aux prises droite et gauche respectives.
- Si l'entrée audio de l'équipement audio est mono, branchez-la à la prise gauche.

BRANCHEMENT A LA BORNE DE PORT SERIE (DB 9 BROCHES)

- Si vous commandez le projecteur par ordinateur, vous devez brancher un câble (non fourni) de votre ordinateur à cette borne.

■ PORT SERIE



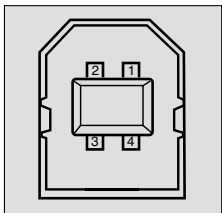
1	_____
2	RxD
3	TxD
4	_____
5	Masse
6	_____
7	_____
8	_____
9	_____

BRANCHEMENT AUX CONNECTEURS DE PORT USB (1 et 2)

Ce port est utilisé pour contrôler le projecteur avec l'ordinateur. Il est aussi utilisé pour contrôler l'ordinateur avec la télécommande de ce projecteur. (Reportez-vous aux pages 49 et 50.)

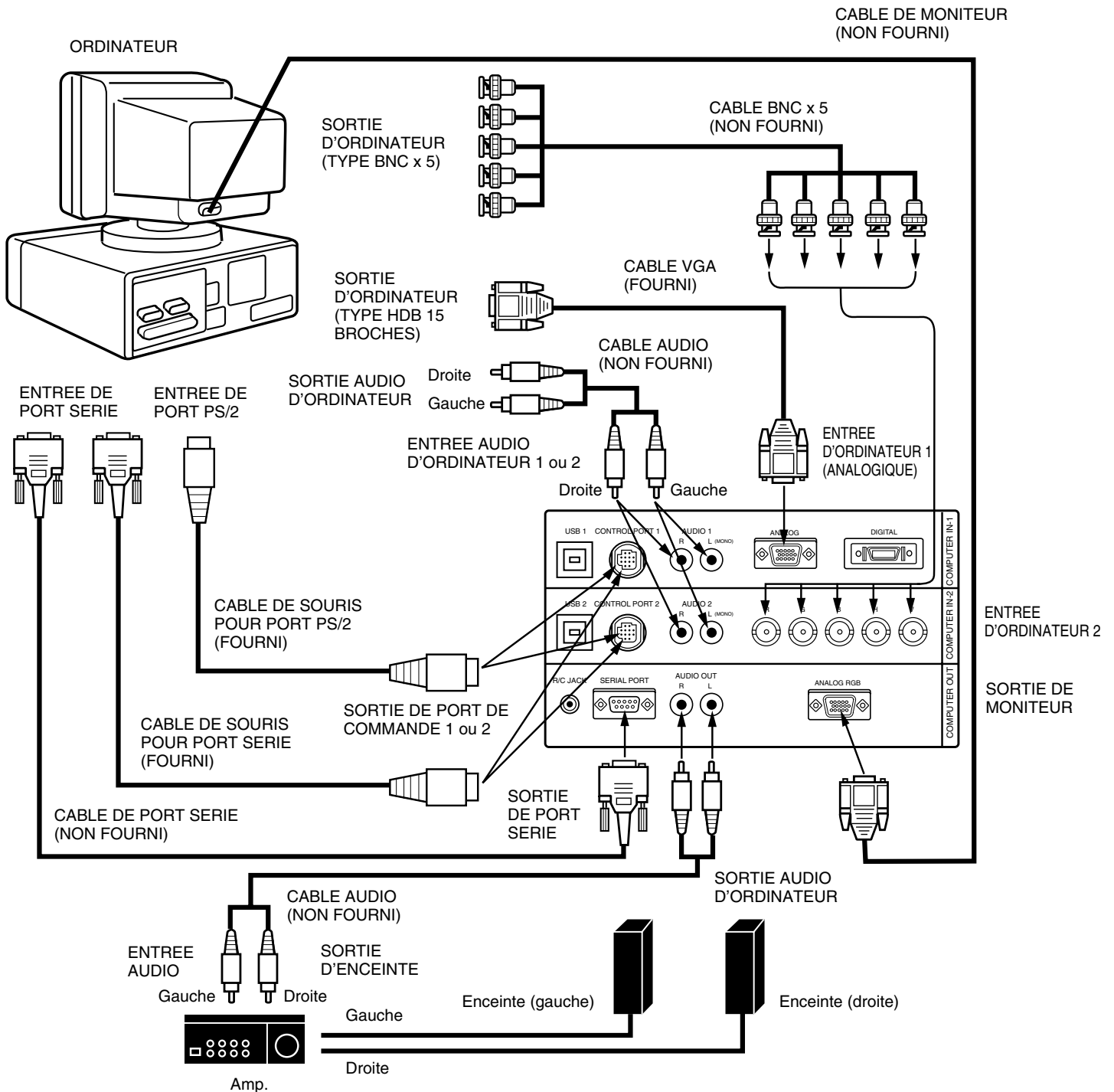
Connectez le port USB de l'ordinateur à ce port.

■ PORT USB



1	Vp-p
2	Données -
3	Données +
4	Masse

## BRANCHEMENT A UN ORDINATEUR DE BUREAU COMPATIBLE IBM

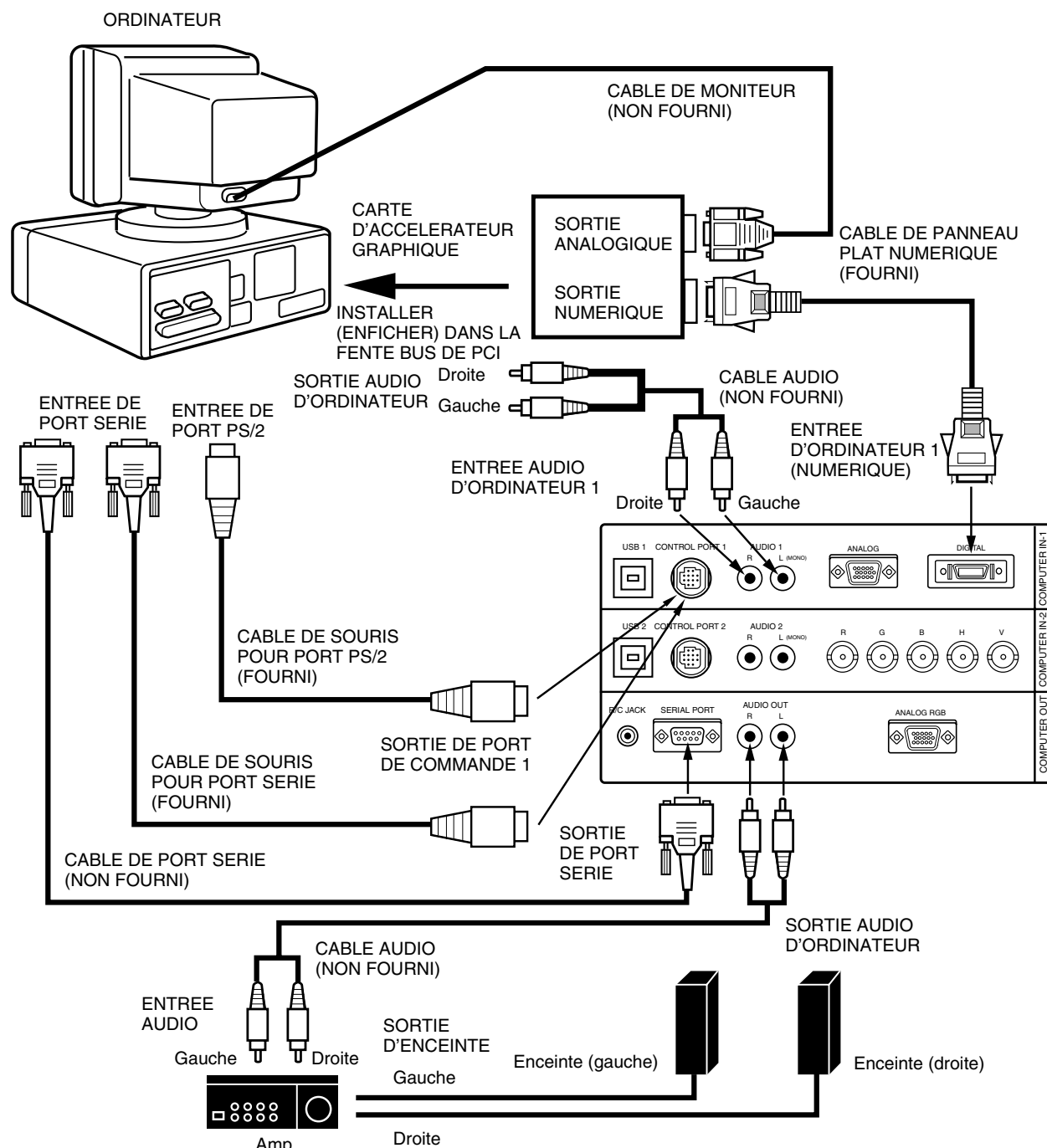


**REMARQUE:** Lors du branchement du câble, les cordons d'alimentation du projecteur et de l'équipement extérieur doivent tous deux être débranchés de la prise secteur. Allumez le projecteur et l'équipement périphérique avant d'allumer l'ordinateur.

## BRANCHEMENT A UN ORDINATEUR DE BUREAU COMPATIBLE IBM (BRANCHEMENT D'ENTREE NUMERIQUE)

### REMARQUE:

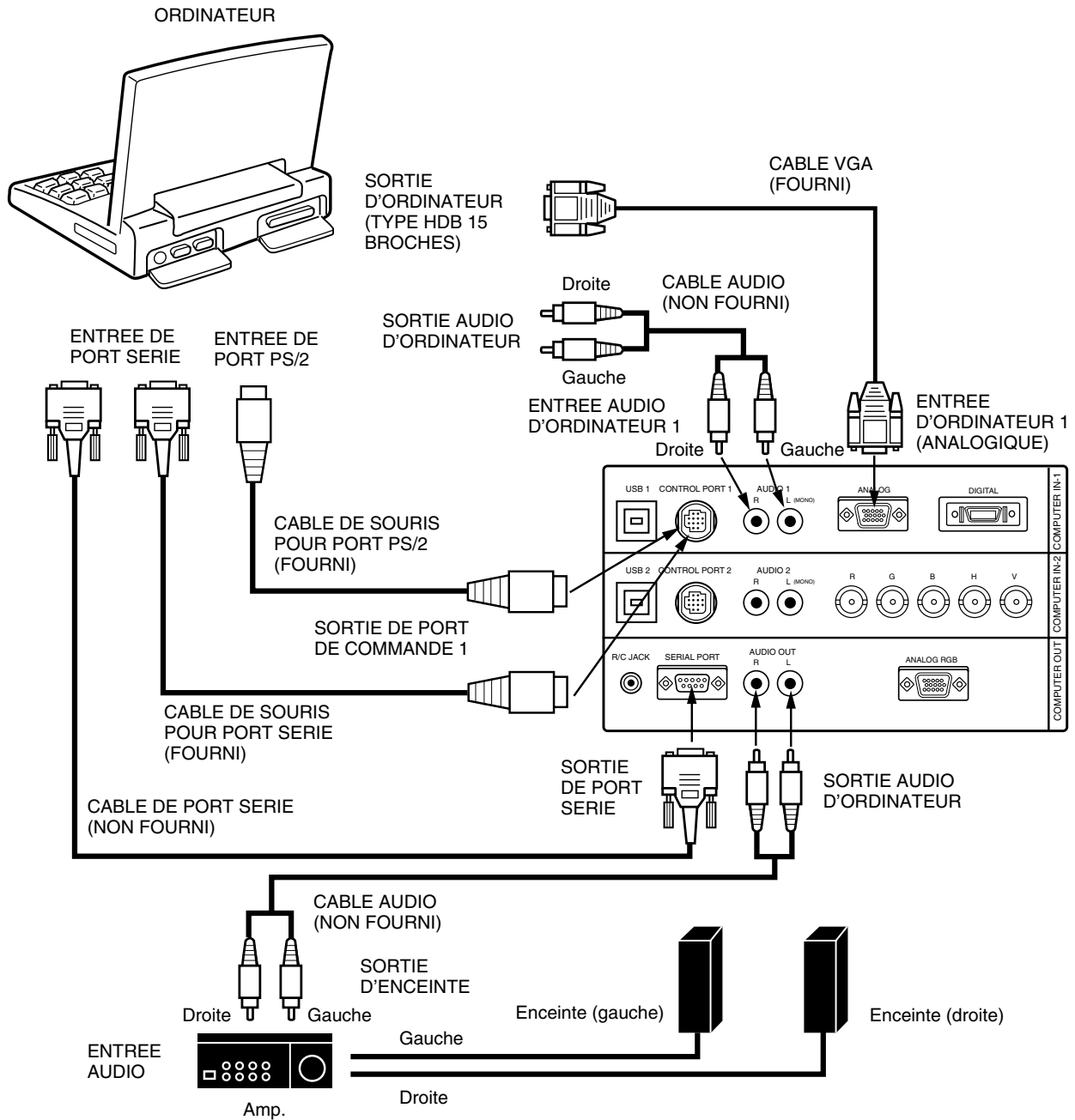
Avant d'utiliser l'appareil avec un branchement numérique, installez la carte d'accélérateur graphique (enfichable) (incluse dans le projecteur) dans la fente bus PCI de l'ordinateur, et configurez l'ordinateur en suivant les instructions mentionnées sur le paquet de la carte d'accélérateur graphique.



**REMARQUE:** Lors du branchement du câble, les cordons d'alimentation du projecteur et de l'équipement extérieur doivent tous deux être débranchés de la prise secteur. Allumez le projecteur et l'équipement périphérique avant d'allumer l'ordinateur.



## BRANCHEMENT A UN ORDINATEUR COMPATIBLE IBM PORTABLE

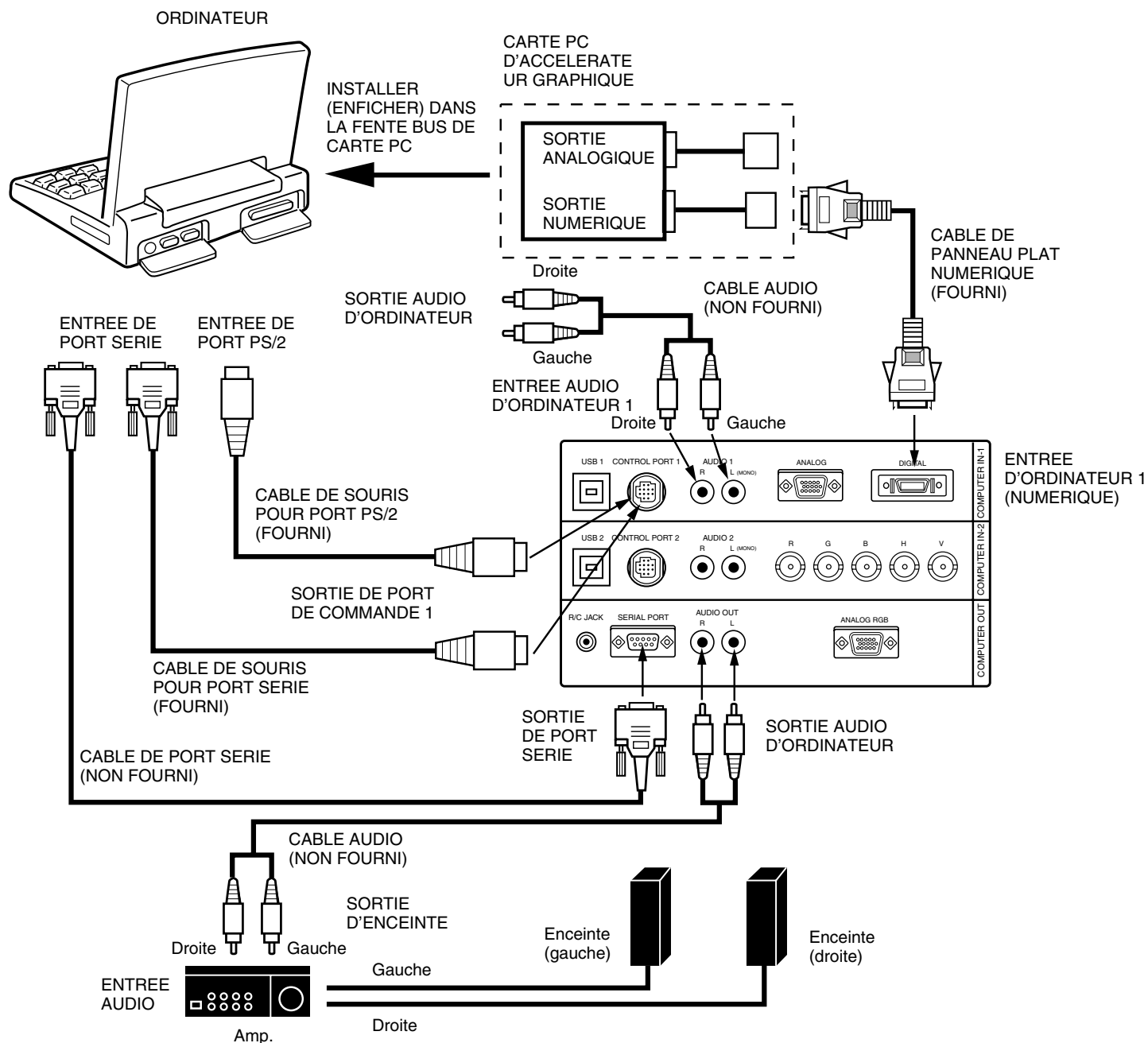


**REMARQUE:** Lors du branchement du câble, les cordons d'alimentation du projecteur et de l'équipement extérieur doivent tous deux être débranchés de la prise secteur. Allumez le projecteur et l'équipement périphérique avant d'allumer l'ordinateur.

## BRANCHEMENT A UN ORDINATEUR COMPATIBLE IBM PORTABLE (BRANCHEMENT D'ENTREE NUMERIQUE)

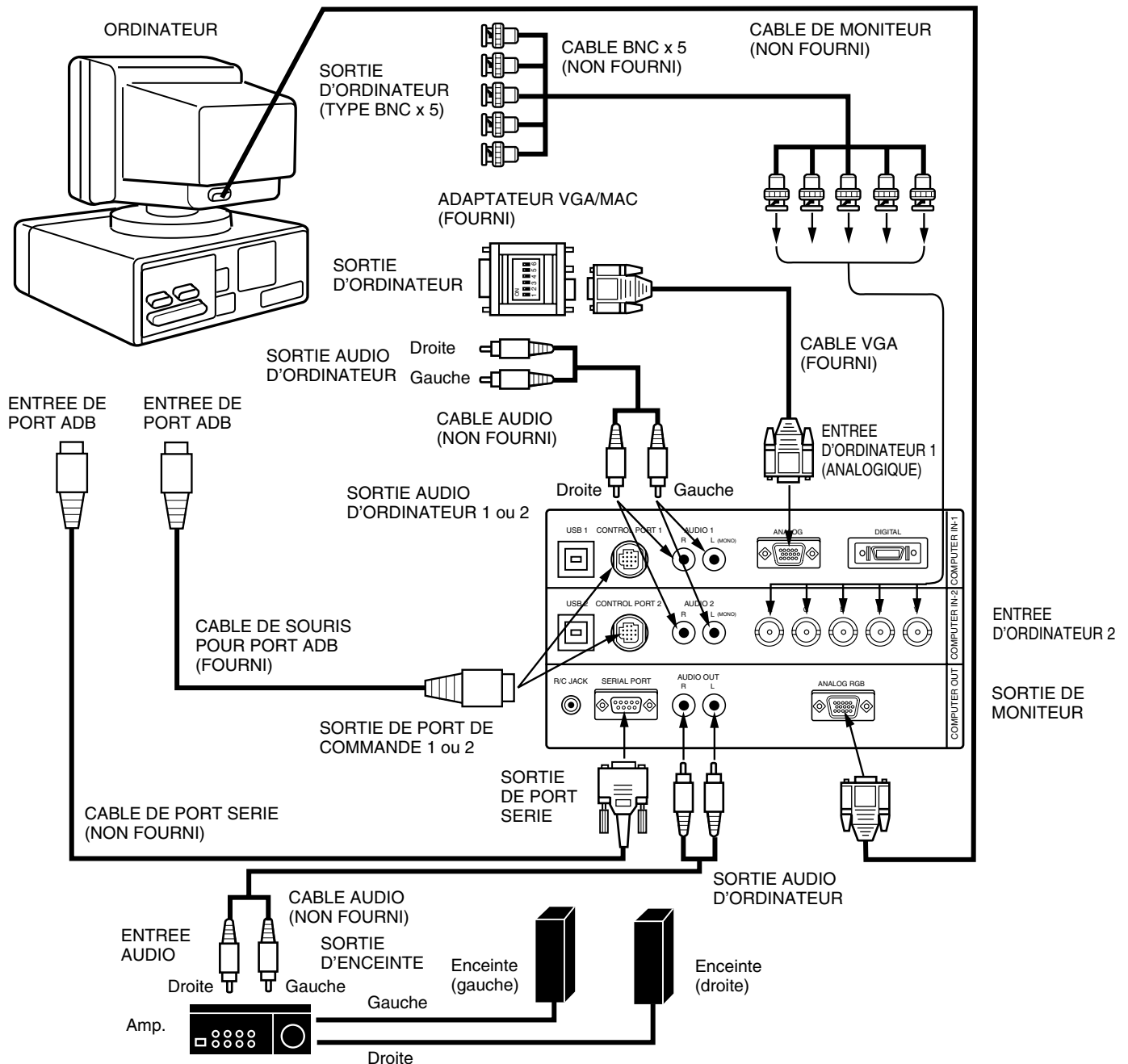
**REMARQUE:** Pour ce branchement, il faut la carte PC d'accélérateur graphique vendue en option. Pour plus de détails, adressez-vous à votre revendeur agréé.

Avant d'utiliser ce branchement numérique, installez la carte PC d'accélérateur graphique (enfichable) dans la fente bus de carte de l'ordinateur, et configurez l'ordinateur en suivant les instructions mentionnées sur le paquet de la carte PC d'accélérateur graphique.



**REMARQUE:** Lors du branchement du câble, les cordons d'alimentation du projecteur et de l'équipement extérieur doivent tous deux être débranchés de la prise secteur. Allumez le projecteur et l'équipement périphérique avant d'allumer l'ordinateur.

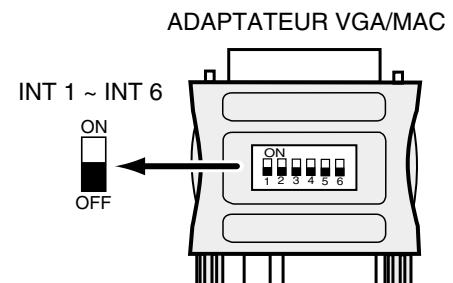
## BRANCHEMENT A UN ORDINATEUR DE BUREAU MACINTOSH



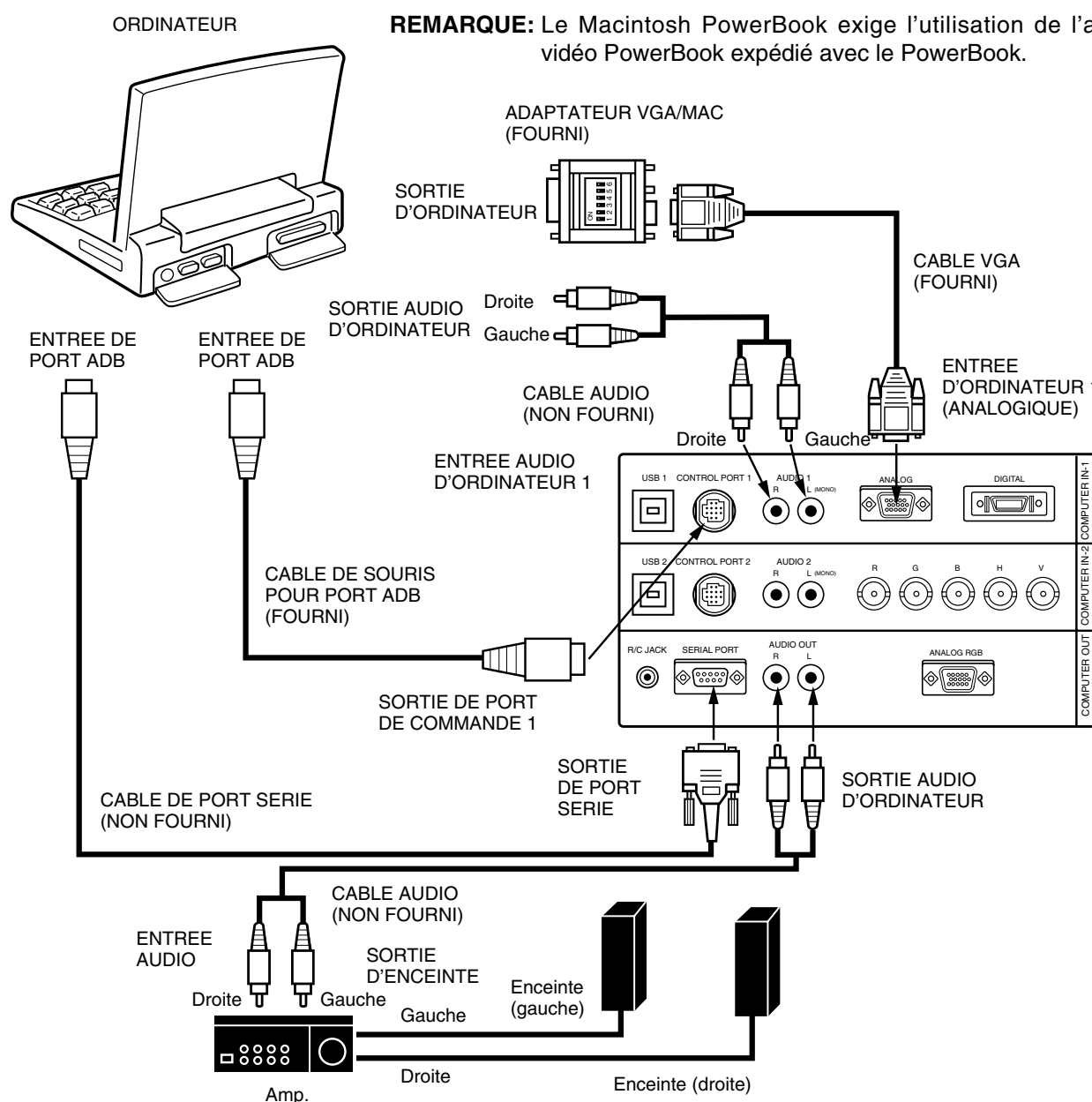
Réglez les interrupteurs coulissants comme indiqué sur le tableau ci-dessous suivant le MODE DE RESOLUTION désiré avant d'allumer le projecteur et l'ordinateur.

MODE DE RESOLUTION	INT 1	INT 2	INT 3	INT 4	INT 5	INT 6
MODE 13 po. (640 x 480)	ON	ON	OFF	OFF	OFF	OFF
MODE 16 po. (832 x 624)	OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF
MODE 19 po. (1024 x 768)	OFF	ON	ON	OFF	OFF	OFF
MODE 21 po. (1152 x 870)	ON	ON	ON	ON	OFF	OFF

**REMARQUE:** Lors du branchement du câble, les cordons d'alimentation du projecteur et de l'équipement extérieur doivent tous deux être débranchés de la prise secteur. Allumez le projecteur et l'équipement périphérique avant d'allumer l'ordinateur.

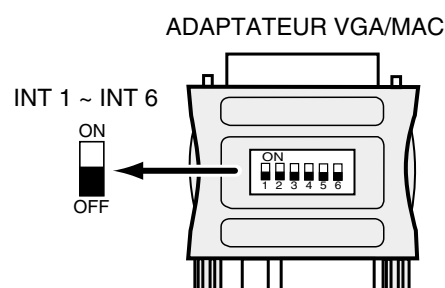


## BRANCHEMENT A UN ORDINATEUR MACINTOSH POWERBOOK



Réglez les interrupteurs coulissants comme indiqué sur le tableau ci-dessous suivant le **MODE DE RESOLUTION** désiré avant d'allumer le projecteur et l'ordinateur.

MODE DE RESOLUTION	INT 1	INT 2	INT 3	INT 4	INT 5	INT 6
MODE 13 po. (640 x 480)	ON	ON	OFF	OFF	OFF	OFF
MODE 16 po. (832 x 624)	OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF
MODE 19 po. (1024 x 768)	OFF	ON	ON	OFF	OFF	OFF
MODE 21 po. (1152 x 870)	ON	ON	ON	ON	OFF	OFF



**REMARQUE:** Lors du branchement du câble, les cordons d'alimentation du projecteur et de l'équipement extérieur doivent tous deux être débranchés de la prise secteur. Allumez le projecteur et l'équipement périphérique avant d'allumer l'ordinateur.

## BRANCHEMENT A L'EQUIPEMENT VIDEO

### BRANCHEMENT AUX PRISES D'ENTREE VIDEO (1 et 2) DE TYPE BNC x 3

Branchez ces prises aux sorties vidéo d'un magnétoscope, d'un lecteur de disque vidéo, d'un lecteur DVD, d'un caméscope, d'un tuner TV satellite ou d'un autre appareil audio/vidéo. Branchez la sortie vidéo d'appareils audio/vidéo à ces prises à l'aide de câbles BNC.

L'entrée vidéo peut être branchée à trois types de signaux: "VIDEO COMPOSITE", "VIDEO SEPARÉ Y/C" et "VIDEO COMPOSANT" {Y, Cb (B-Y), Cr (R-Y)}.

Réglez la source vidéo de chaque entrée vidéo (VIDEO IN-1 ou VIDEO IN-2) à l'entrée vidéo adéquate. (Reportez-vous à la section "SELECTION DE LA SOURCE VIDEO" à la page 44.)

### BRANCHEMENT AUX PRISES D'ENTREE VIDEO S-VHS (1 et 2)

L'entrée Vidéo comprend une prise d'entrée vidéo supplémentaire marquée S-VIDEO permettant le branchement à un magnétoscope de format S-VHS possédant des signaux vidéo Y/C séparés. La prise S-VIDEO a priorité sur la prise VIDEO.

### BRANCHEMENT AUX PRISES D'ENTREE AUDIO (1 et 2)

Branchez ces prises aux sorties audio d'un magnétoscope, d'un lecteur de disque vidéo, d'un lecteur DVD, d'un caméscope, d'un tuner TV satellite ou d'un autre appareil audio/vidéo. Pour le branchement, utilisez un câble audio de type RCA.

- Si le signal audio de l'appareil audio/vidéo est stéréo, veillez à raccorder les canaux gauche et droit aux prises d'entrée audio droite et gauche respectives.
- Si le signal audio extérieur est mono, branchez-le à la prise gauche.

### BRANCHEMENT AUX PRISES DE SORTIE DE MONITEUR VIDEO (TYPE BNC x 3)

Ces prises contiennent les informations vidéo de la source de programme sélectionnée apparaissant sur l'écran (Vidéo 1 ou Vidéo 2). Si vous avez sélectionné la source de programme Vidéo 2, le signal vidéo branché à la prise d'entrée vidéo Vidéo 2 sera disponible aux prises de sortie de moniteur vidéo. Si vous sélectionnez la source de programme "Ordinateur 1" ou "Ordinateur 2", le signal vidéo branché à la prise d'entrée vidéo Vidéo 1 sera disponible aux prises de sortie de moniteur vidéo.

Utilisez le câble BNC pour le branchement.

### BRANCHEMENT A LA PRISE DE SORTIE DE MONITEUR VIDEO S-VHS

La sortie de moniteur Vidéo comprend une prise d'entrée vidéo supplémentaire marquée S-VIDEO qui permet d'effectuer le branchement à un magnétoscope de format S-VHS possédant des signaux vidéo Y/C séparés. La prise S-VIDEO a priorité sur la prise VIDEO.

### BRANCHEMENT AUX BORNES DE SORTIE DE MONITEUR AUDIO

Ces prises contiennent les informations audio de la source de programme sélectionnée apparaissant sur l'écran (Vidéo 1 ou Vidéo 2). Si vous avez sélectionné la source de programme Vidéo 2, le signal audio branché à la prise d'entrée audio Vidéo 2 sera disponible aux prises de sortie de moniteur audio. Si vous sélectionnez la source de programme "Ordinateur 1" ou "Ordinateur 2", le signal audio branché à la prise d'entrée audio Vidéo 1 sera disponible aux prises de sortie de moniteur audio.

Utilisez le câble audio de type RCA pour le branchement.

- Si l'entrée audio de l'équipement audio est stéréo, veillez à brancher les canaux droit et gauche aux prises droite et gauche respectives.
- Si l'entrée audio de l'équipement audio est mono, branchez-la à la prise gauche.

## BRANCHEMENT A L'EQUIPEMENT VIDEO

### APPAREIL VIDEO

Magnétoscope à cassette



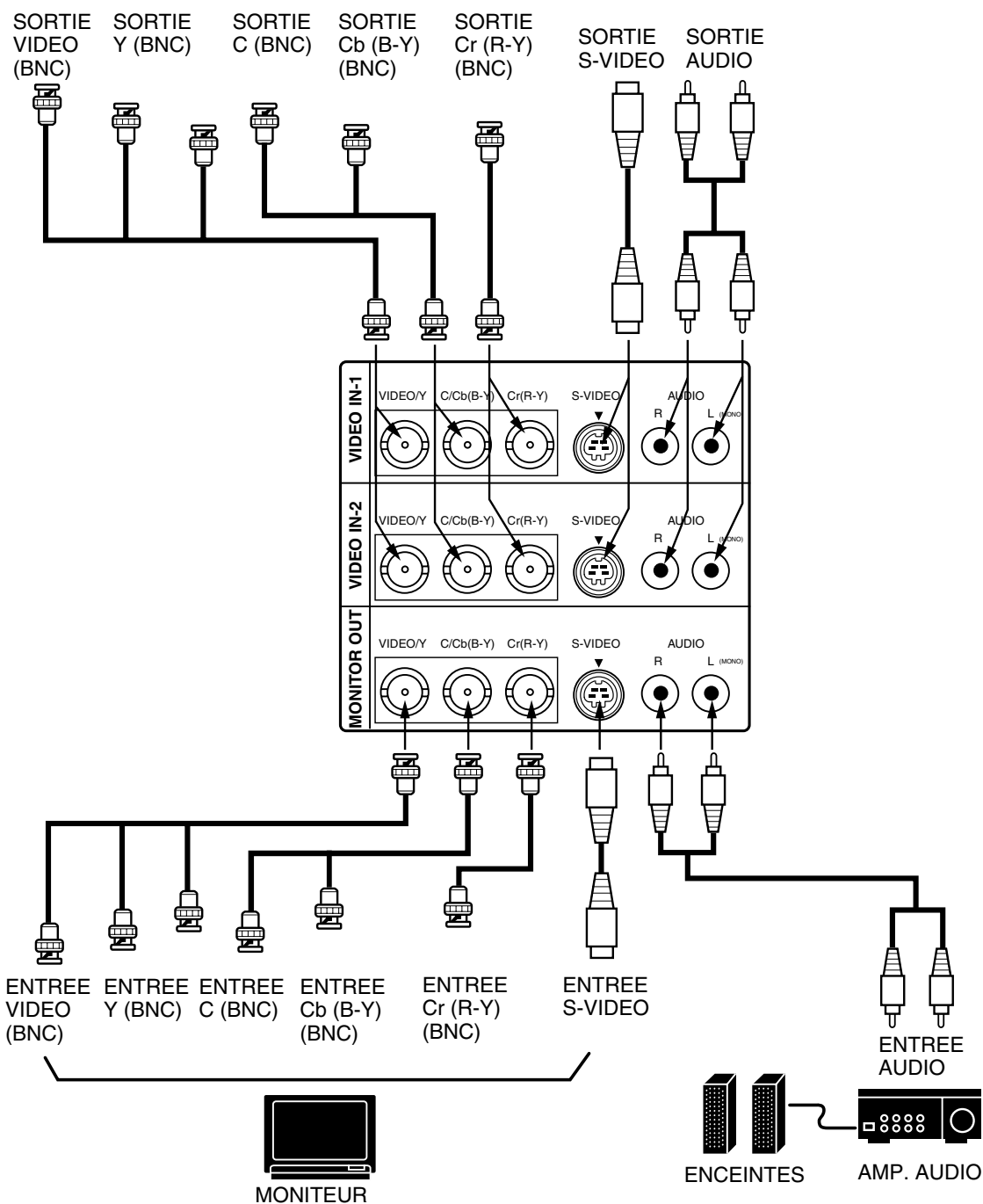
Lecteur de DVD  
Lecteur de disques vidéo



Syntonisateur  
TV de satellite



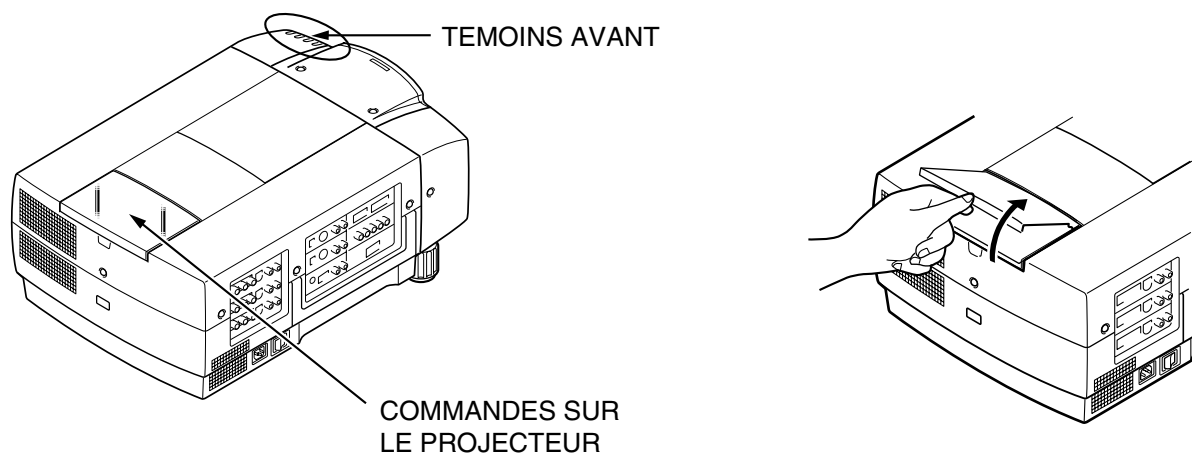
Caméscope



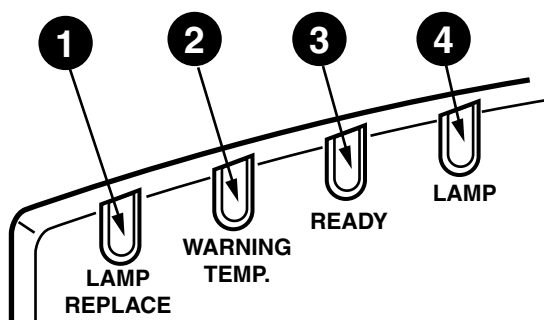
**REMARQUE:** Lors du branchement du câble, les cordons d'alimentation du projecteur et de l'équipement extérieur doivent tous deux être débranchés de la prise secteur. Allumez le projecteur avant d'allumer l'équipement périphérique.

# AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

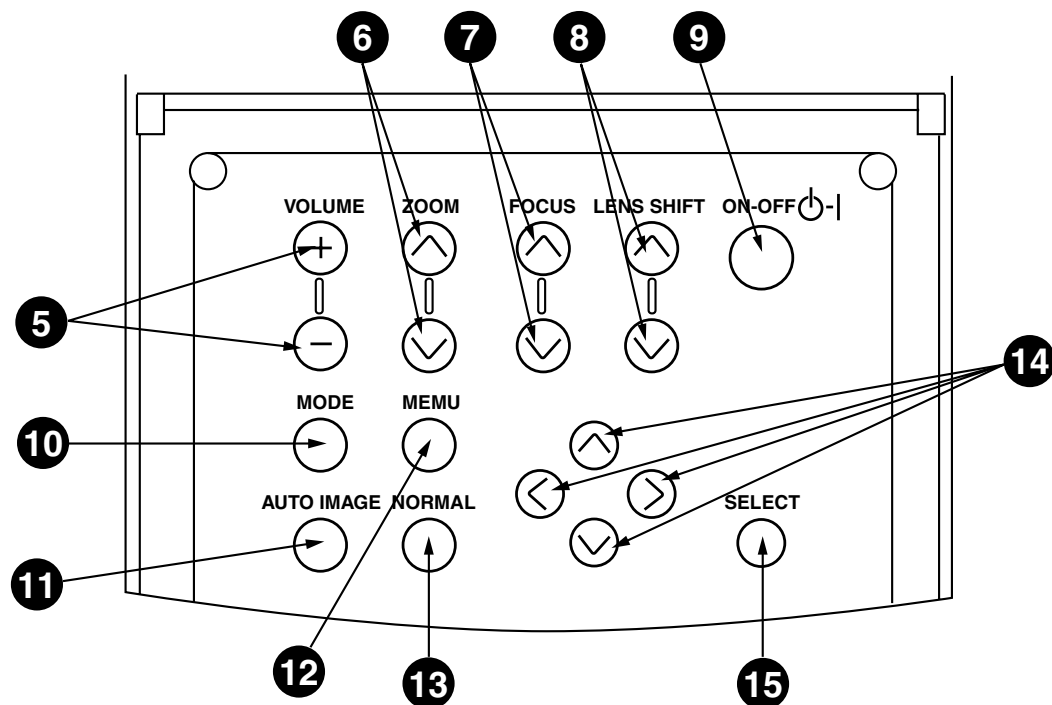
## COMMANDES ET TEMOINS



### TEMOINS AVANT



### COMMANDES SUR LE PROJECTEUR



- 1 Témoin de remplacement de lampe (LAMP REPLACE)**  
Le témoin s'éclaire en orange lorsque la durée de vie de la lampe arrive à son terme.
- 2 Témoin d'avertissement de température (WARNING TEMP.)**  
Le témoin rouge clignote lorsque la température interne du projecteur est trop élevée.
- 3 Témoin de disponibilité (READY)**  
Le témoin vert s'allume lorsque la lampe du projecteur est prête à être allumée.
- 4 Témoin d'alimentation de la lampe (LAMP)**  
S'éclaire légèrement lorsque le projecteur est allumé.  
S'éclaire brillant lorsque le projecteur est en mode d'attente.
- 5 TOUCHES DE VOLUME (VOLUME)**  
Utilisées pour régler le volume sonore.
- 6 TOUCHES DE ZOOM (ZOOM)**  
Utilisées pour actionner la lentille du zoom motorisé.
- 7 TOUCHES DE MISE AU POINT (FOCUS)**  
Utilisées pour actionner le système de mise au point motorisé.
- 8 TOUCHES DE DEPLACEMENT DE LENTILLE (LENS SHIFT)**  
Utilisées pour actionner le déplacement de lentille motorisée.
- 9 TOUCHE DE MARCHE/ARRET D'ALIMENTATION (ON - OFF)**  
Utilisé pour allumer ou éteindre le projecteur.
- 10 TOUCHE DE MODE (MODE)**  
Utilisée pour sélectionner la source.  
(Entrée Ordinateur 1, Ordinateur 2, Vidéo 1 ou Vidéo 2)
- 11 TOUCHE D'IMAGE AUTO (AUTO IMAGE)**  
Utilisée pour activer le réglage automatique de l'image.
- 12 TOUCHE DE MENU (MENU)**  
Cette touche permet d'activer l'opération par menu.  
Utilisez cette touche, les touches FLECHE VERS LE HAUT/BAS/GAUCHE/DROITE et le bouton de SELECTION pour effectuer les réglages du projecteur en mode d'opération par menu.
- 13 TOUCHE DE NORMAL (NORMAL)**  
Utilisée pour remettre tous les réglages de l'image aux réglages par défaut de l'usine.
- 14 TOUCHES FLECHE VERS LE HAUT/BAS/GAUCHE/DROITE**  
Utilisées pour sélectionner un item du menu que vous désirez régler. Pour sélectionner un item, déplacez la flèche en appuyant sur ces touches (HAUT, BAS, GAUCHE ou DROITE).
- 15 BOUTON DE SELECTION (SELECT)**  
Ce bouton a différentes fonctions selon le contexte où on l'utilise. Ce bouton est utilisé pour exécuter l'élément sélectionné, pour augmenter ou diminuer les valeurs de certains éléments tels que CONTRASTE ou LUMINOSITE.



# FONCTIONNEMENT DE LA TELECOMMANDE

## TELECOMMANDE SANS FIL

Cette télécommande peut être utilisée comme télécommande pour commander le projecteur et comme souris sans fil pour commander l'ordinateur. Pour l'utilisation comme souris sans fil, la télécommande est équipée d'une plaquette de pointage et de deux boutons de dé clic. Ces commandes sont utilisées lors d'une utilisation comme souris ou pour la commande de menus. Lorsque le menu ou le témoin du projecteur apparaissent sur l'écran au lieu du pointeur de souris d'ordinateur, la fonction de souris sans fil n'est pas utilisable.

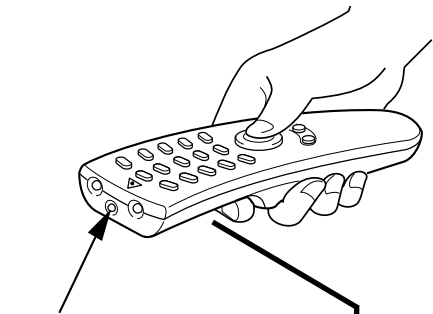
**REMARQUE:** Pour utiliser cette télécommande comme souris sans fil d'ordinateur, branchez le projecteur à l'ordinateur à l'aide du câble fourni. Les signaux du projecteur sont transmis à l'ordinateur, ce qui permet d'utiliser la télécommande du projecteur comme souris sans fil d'ordinateur. (Pour le branchement, reportez-vous à la section "BRANCHEMENT DU PROJECTEUR" aux pages 15 à 20.)

### Touche de pointeur LASER

Cette télécommande émet un rayon laser servant de pointeur laser par la fenêtre de rayon laser.

Lorsque vous appuyez sur la touche de pointeur LASER, le rayon laser est émis; lorsque vous relâchez la touche, le rayon s'arrête. Le rayon laser est émis avec le témoin rouge qui indique que le rayon laser est émis. Le laser émis est un laser de classe II ; par conséquent, ne regardez pas dans la fenêtre de rayon laser ou ne projetez pas le rayon laser sur vous-même ou sur d'autres personnes. Les trois marques ci-contre à droite sont les étiquettes de précautions concernant le rayon laser.

**ATTENTION-** Si vous utilisez les commandes ou si vous effectuez les réglages ou les procédures de manières non conformes aux méthodes spécifiées, vous risquez de vous exposer à des radiations dangereuses.



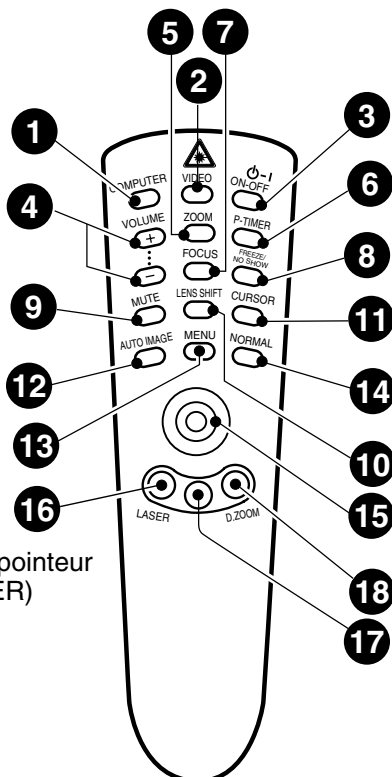
FENETRE DE RAYON LASER



AVOID EXPOSURE-LASER  
RADIATION IS EMITTED  
FROM THIS APERTURE  
レーザー光の出口  
ビームをのぞき込まないこと

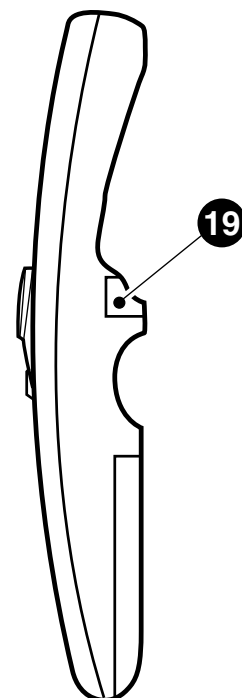
<p><b>CAUTION</b></p> <p>LASER RADIATION- DO NOT STARE INTO BEAM</p> <p>MAX OUTPUT : 1mW WAVE LENGTH : 660±20nm CLASS II LASER PRODUCT</p> <p>This product is complied with 21 CFR part 1040.10</p>	<p>LASER RADIATION DO NOT STARE INTO BEAM CLASS 2 LASER PRODUCT LASER-STRAHLUNG NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN LASR KLASSE 2 レーザー放射 クラス 2 レーザ製品 ビームをのぞき込まないこと IEC60825-1, Am.1 1997 MAX OUTPUT (最大出力) : 1mW WAVE LENGTH (波長) : 660±20nm</p>
---	--

### AVANT



Touche de pointeur laser (LASER)

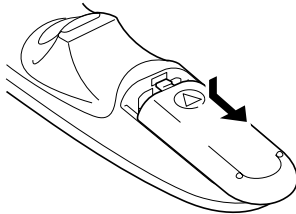
### ARRIERE



- 1 TOUCHE DE SELECTION D'ORDINATEUR (COMPUTER)**  
Utilisée pour sélectionner le mode d'ordinateur. (Entrée Ordinateur 1 ou Ordinateur 2)
- 2 TOUCHE DE SELECTION DE VIDEO (VIDEO)**  
Utilisée pour sélectionner le mode vidéo. (Entrée Vidéo 1 ou Vidéo 2)
- 3 TOUCHE DE MARCHÉ/ARRET D'ALIMENTATION (ON - OFF)**  
Utilisée pour allumer ou éteindre le projecteur.
- 4 TOUCHES DE VOLUME (VOLUME)**  
Utilisées pour régler le volume sonore.
- 5 TOUCHE DE ZOOM (ZOOM)**  
Utilisée pour sélectionner le réglage de la lentille de zoom motorisé.
- 6 TOUCHE DE PROGRAMMATEUR P (P-TIMER)**  
Utilisée pour activer la fonction de PROGRAMMATEUR-P.
- 7 TOUCHE DE MISE AU POINT (FOCUS)**  
Utilisée pour sélectionner le réglage de la mise au point.
- 8 TOUCHE D'ARRET SUR IMAGE/IMAGE NOIRE (FREEZE/NO SHOW)**  
Utilisée pour immobiliser l'image sur l'écran ou pour faire apparaître une image noire sur l'écran.
- 9 TOUCHE DE COUPURE DU SON (MUTE)**  
Utilisée pour couper le son.
- 10 TOUCHE DE DEPLACEMENT DE LENTILLE (LENS SHIFT)**  
Utilisée pour sélectionner le déplacement de lentille motorisée.
- 11 TOUCHE DE CURSEUR (CURSOR)**  
Utilisée pour faire apparaître le curseur sur l'écran.
- 12 TOUCHE D'IMAGE AUTO (AUTO IMAGE)**  
Utilisée pour activer le réglage automatique de l'image.
- 13 TOUCHE DE MENU (MENU)**  
Cette touche permet d'activer l'opération par menu. Utilisez cette touche, les touches FLECHE VERS LE HAUT/BAS/GAUCHE/DROITE et le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE) pour effectuer les réglages du projecteur en mode d'opération par menu.
- 14 TOUCHE DE NORMAL (NORMAL)**  
Utilisée pour remettre tous les réglages de l'image aux réglages par défaut de l'usine.
- 15 PLAQUETTE DE POINTAGE (TOUCHES FLECHE VERS LE HAUT/BAS/GAUCHE/DROITE)**  
**Utilisation comme télécommande pour le projecteur**  
Pour sélectionner un élément que vous voulez régler sur le menu. Pour sélectionner un élément, déplacez la flèche en appuyant sur la plaquette vers le haut, vers le bas, vers la gauche ou vers la droite.  
Utilisée pour actionner la lentille de zoom motorisé, le système de mise au point motorisé ou le déplacement de lentille motorisée en appuyant sur la plaquette vers le haut ou bien vers le bas.  
**Utilisation comme souris sans fil**  
Utilisée pour déplacer le pointeur. Le pointeur se déplace en fonction de la direction dans laquelle vous appuyez.
- 16 TOUCHE DE LASER (LASER)**  
Lorsque vous appuyez sur cette touche, le rayon laser est émis; lorsque vous relâchez cette touche, le rayon laser s'arrête.
- 17 BOUTON DE DECLIC AVANT**  
**Utilisation comme télécommande pour le projecteur**  
Utilisé pour compresser l'image en mode D.Zoom.  
**Utilisation comme souris sans fil**  
Ce bouton a la même fonction que le bouton droit d'une souris d'ordinateur.
- 18 TOUCHE DE ZOOM NUMERIQUE (D.ZOOM)**  
Utilisée pour sélectionner la fonction de zoom numérique.
- 19 BOUTON DE SELECTION (DECLIC ARRIERE)**  
**Utilisation comme télécommande pour le projecteur**  
Ce bouton a différentes fonctions selon le contexte où on l'utilise. Ce bouton est utilisé pour exécuter l'élément sélectionné, pour augmenter ou diminuer les valeurs de certains éléments tels que CONTRASTE ou LUMINOSITE.  
**Utilisation comme souris sans fil**  
Ce bouton a la même fonction que le bouton gauche d'une souris d'ordinateur.

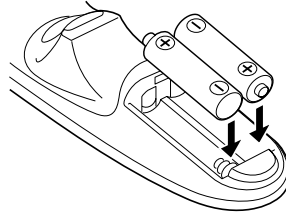
## Installation des piles de la télécommande

**1** Retirez le couvercle du compartiment des piles.

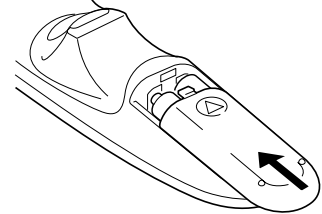


**2** Insérez les piles dans le compartiment.

Remarque: Pour une polarité correcte (+ et -), assurez-vous que les bornes des piles sont en contact avec les bornes dans le compartiment.

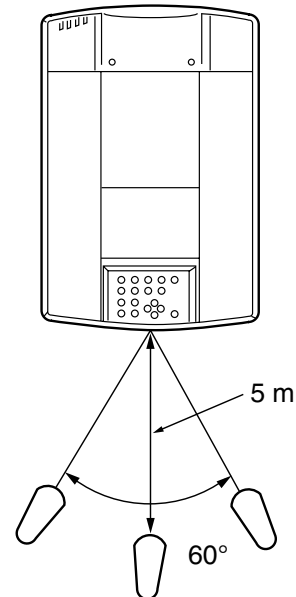
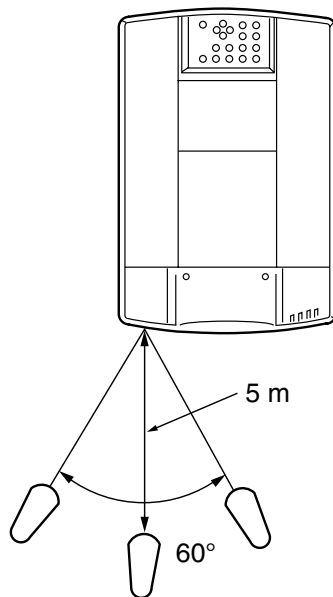


**3** Remplacez le couvercle du compartiment des piles.



## Utilisation de la télécommande

Dirigez la télécommande vers le projecteur (récepteur) et appuyez sur les touches. La plage de fonctionnement maximale est de 5 m et 60° environ, de l'arrière ou de l'avant du projecteur.

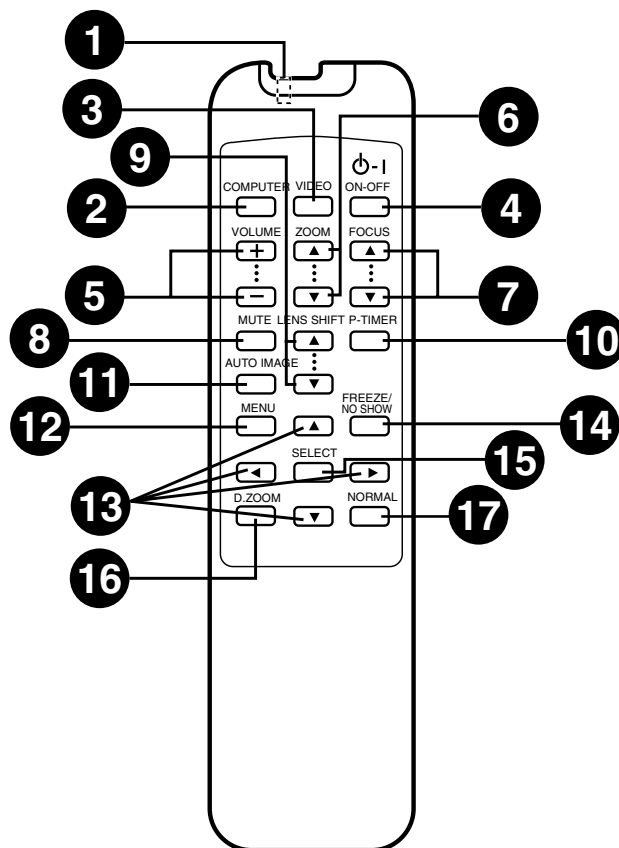


Pour vous assurer d'un fonctionnement correct, respectez les précautions suivantes.

- Utilisez (2) piles format AA au alcalines.
- Changez les deux piles en même temps.
- N'utilisez pas une nouvelle pile avec une pile utilisée.
- Evitez tout contact avec l'eau.
- Ne faites pas tomber la télécommande.
- Si les piles ont fuit dans la télécommande, essuyez le compartiment des piles et installez de nouvelles piles.

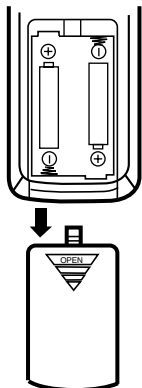
## TELECOMMANDE SANS FIL/AVEC FIL

- 1 PRISE DE TELECOMMANDE AVEC FIL**  
Lorsque vous utilisez une télécommande avec fil, branchez la télécommande à cette prise.
- 2 TOUCHE DE SELECTION D'ORDINATEUR (COMPUTER)**  
Utilisée pour sélectionner le mode d'ordinateur.  
(Entrée Ordinateur 1 ou Ordinateur 2)
- 3 TOUCHE DE SELECTION DE VIDEO (VIDEO)**  
Utilisée pour sélectionner le mode vidéo.  
(Entrée Vidéo 1 ou Vidéo 2)
- 4 TOUCHE DE MARCHE/ARRET D'ALIMENTATION (ON - OFF)**  
Utilisée pour allumer ou éteindre le projecteur.
- 5 TOUCHES DE VOLUME (VOLUME)**  
Utilisées pour régler le volume sonore.
- 6 TOUCHES DE ZOOM (ZOOM)**  
Utilisées pour actionner la lentille du zoom motorisé.
- 7 TOUCHES DE MISE AU POINT (FOCUS)**  
Utilisées pour actionner le système de mise au point motorisé.
- 8 TOUCHE DE COUPURE DU SON (MUTE)**  
Utilisée pour couper le son.
- 9 TOUCHES DE DEPLACEMENT DE LENTILLE (LENS SHIFT)**  
Utilisées pour actionner le déplacement de lentille motorisée.
- 10 TOUCHE DE PROGRAMMATEUR P (P-TIMER)**  
Utilisée pour activer la fonction de PROGRAMMATEUR-P.
- 11 TOUCHE D'IMAGE AUTO (AUTO IMAGE)**  
Utilisée pour activer le réglage automatique de l'image.
- 12 TOUCHE DE MENU (MENU)**  
Cette touche permet d'activer l'opération par menu.  
Utilisez cette touche, les touches FLECHE VERS LE HAUT/BAS/GAUCHE/DROITE et le bouton de SELECTION pour effectuer les réglages du projecteur en mode d'opération par menu.
- 13 TOUCHES FLECHE VERS LE HAUT/BAS/GAUCHE/DROITE**  
Utilisées pour sélectionner un item du menu que vous désirez régler. Pour sélectionner un item, déplacez la flèche en appuyant sur ces touches (HAUT, BAS, GAUCHE ou DROITE).
- 14 TOUCHE D'ARRET SUR IMAGE/IMAGE NOIRE (FREEZE/NO SHOW)**  
Utilisée pour immobiliser l'image sur l'écran ou pour faire apparaître une image noire sur l'écran.
- 15 BOUTON DE SELECTION (SELECT)**  
Ce bouton a différentes fonctions selon le contexte où on l'utilise. Ce bouton est utilisé pour exécuter l'élément sélectionné, pour augmenter ou diminuer les valeurs de certains éléments tels que CONTRASTE ou LUMINOSITE.
- 16 TOUCHE DE ZOOM NUMERIQUE (D.ZOOM)**  
Utilisée pour sélectionner la fonction de zoom numérique.
- 17 TOUCHE DE NORMAL (NORMAL)**  
Utilisée pour remettre tous les réglages de l'image aux réglages par défaut de l'usine.



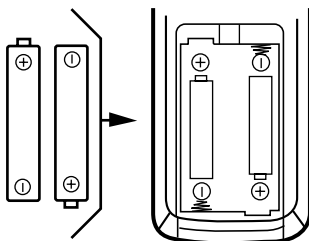
## Installation des piles de la télécommande

**1** Retirez le couvercle du compartiment des piles.

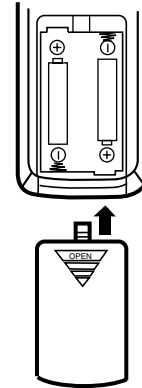


**2** Insérez les piles dans le compartiment.

Remarque: Pour une polarité correcte (+ et -), assurez-vous que les bornes des piles sont en contact avec les bornes dans le compartiment.



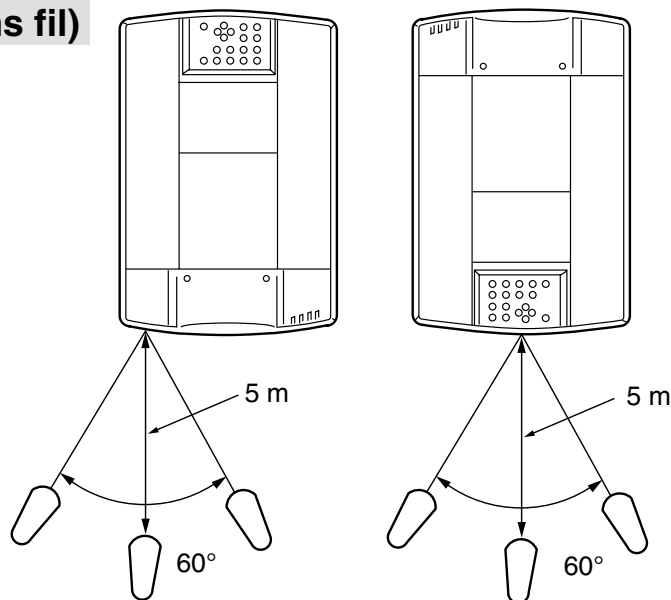
**3** Replacez le couvercle du compartiment des piles.



La télécommande peut être utilisée comme télécommande sans fil ou avec fil.

## Utilisation de la télécommande (sans fil)

Dirigez la télécommande vers le projecteur (récepteur) et appuyez sur les touches. La plage de fonctionnement maximale est de 5 m et 60° environ, de l'arrière ou de l'avant du projecteur.



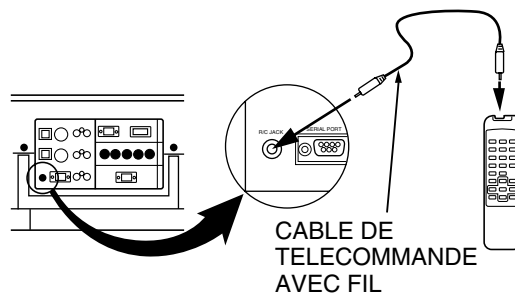
## Utilisation de la télécommande (avec fil)

Branchez un câble de télécommande aux prises R/C situées sur la télécommande sans fil/avec fil et sur le côté du projecteur.



Pour vous assurer d'un fonctionnement correct, respectez les précautions suivantes.

- Utilisez (2) piles format AA au alcalines.
- Changez les deux piles en même temps.
- N'utilisez pas une nouvelle pile avec une pile usée.
- Evitez tout contact avec l'eau.
- Ne faites pas tomber la télécommande.
- Si les piles ont fuit dans la télécommande, essuyez le compartiment des piles et installez de nouvelles piles.



## OPERATION PAR MENU A L'ECRAN

### UTILISATION DE L'OPERATION PAR MENU A L'ECRAN

Vous pouvez commander et régler ce projecteur par MENU A L'ECRAN. Pour utiliser chacun des réglages sur le MENU A L'ECRAN, reportez-vous aux pages suivantes.

#### 1 DEPLACEMENT DU POINTEUR

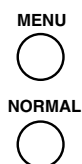
Déplacez le pointeur (Reportez-vous à la REMARQUE ci-dessous.) en appuyant sur la (les) touche(s) de POINTAGE de la commande du projecteur ou de la télécommande.

#### 2 SELECTION DE L'ELEMENT

Sélectionnez l'élément voulu en appuyant sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE).

**REMARQUE:** Le pointeur est l'icône du menu A L'ECRAN permettant de sélectionner l'élément. Reportez-vous aux illustrations de la section "SCHEMA EXPLICATIF DU MENU A L'ECRAN" ci-après.

#### COMMANDES SUR LE PROJECTEUR



#### TOUCHES DE POINTAGE

Utilisé pour déplacer le pointeur dans les directions HAUT/BAS/DROITE/GAUCHE.

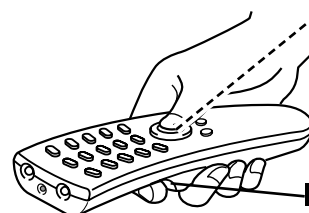
#### BOUTON DE SELECTION

Utilisée pour sélectionner l'élément voulu.

#### TELECOMMANDE SANS FIL

#### TOUCHE DE POINTAGE

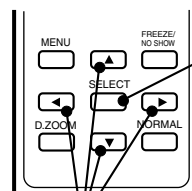
Utilisé pour déplacer le pointeur dans les directions HAUT/BAS/DROITE/GAUCHE.



#### BOUTON DE SELECTION

Utilisée pour sélectionner l'élément voulu.

#### TELECOMMANDE SANS FIL/AVEC FIL



#### BOUTON DE SELECTION

Utilisée pour sélectionner l'élément voulu.

#### TOUCHES DE POINTAGE

Utilisé pour déplacer le pointeur dans les directions HAUT/BAS/DROITE/GAUCHE.

### SCHEMA EXPLICATIF DU MENU A L'ECRAN

#### Affichage du MENU A L'ECRAN

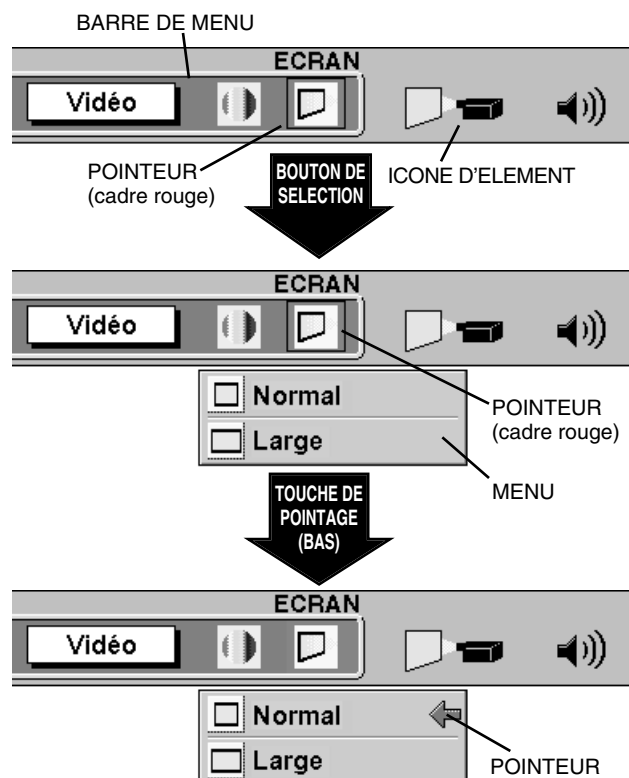
- 1 Appuyez sur la touche MENU pour faire apparaître le MENU A L'ECRAN (BARRE DE MENU). Le cadre rouge est le pointeur.

#### Sélection de l'élément

- 2 Déplacez le POINTEUR (cadre rouge) sur l'ICONE D'ELEMENT que vous voulez sélectionner en appuyant sur les touches de POINTAGE (DROITE/GAUCHE).
- 3 Sélectionnez l'ELEMENT en appuyant sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE). La zone de dialogue de l'ELEMENT apparaît.

#### Commande et réglage par MENU A L'ECRAN

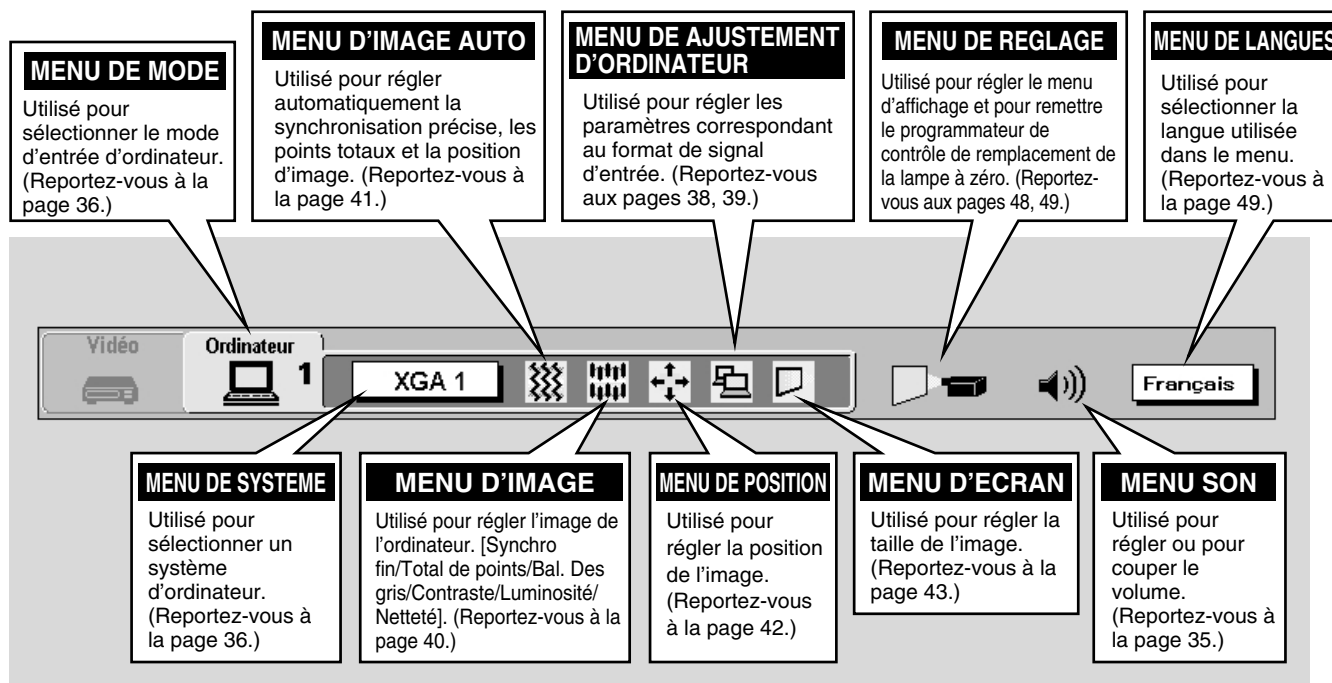
- 4 Déplacez le POINTEUR vers le bas en appuyant sur la touche de POINTAGE (BAS). (Le POINTEUR change de forme pour devenir une flèche.)
- 5 Déplacez le POINTEUR sur l'ELEMENT que vous voulez régler, et réglez l'ELEMENT en appuyant sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE). Pour plus de détails concernant les réglages respectifs, reportez-vous aux pages suivantes.



## BARRE DE MENU

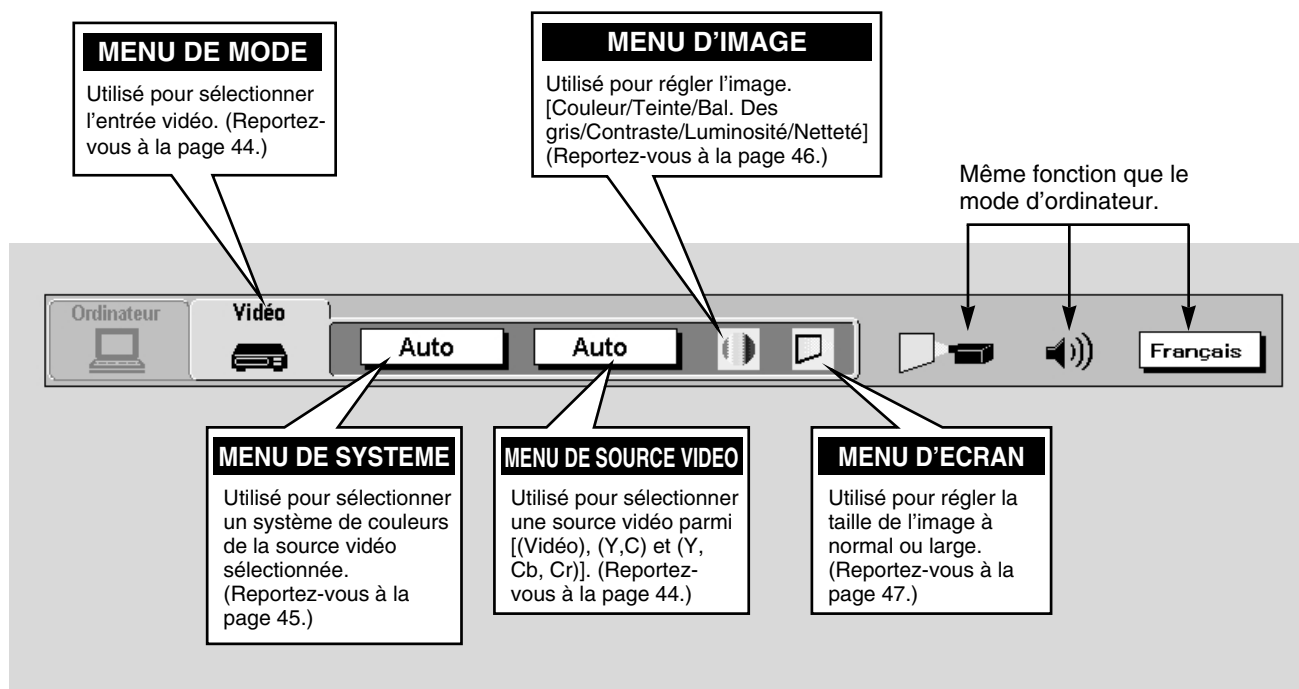
### BARRE DE MENU EN MODE D'ORDINATEUR

Appuyez sur la TOUCHE MENU en mode d'ordinateur.



### BARRE DE MENU EN MODE VIDEO

Appuyez sur la TOUCHE MENU en mode vidéo.



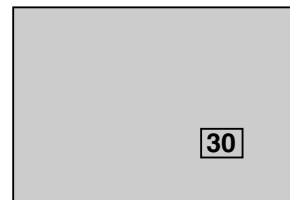
## MISE SOUS/HORS TENSION DU PROJECTEUR

### MISE SOUS TENSION DU PROJECTEUR

Branchez le projecteur à une source (ordinateur, magnétoscope, caméscope, lecteur de disque vidéo, etc.) en utilisant les bornes appropriées sur le côté du projecteur. (Reportez-vous à la section “BRANCHEMENT DU PROJECTEUR” aux pages 13 à 22.)

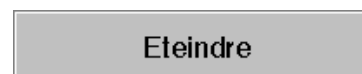
Branchez le cordon d'alimentation secteur du projecteur à une prise secteur et mettez l'interrupteur d'alimentation principal (situé sur le côté du projecteur) sur la position de marche. Le témoin LAMP s'allume en rouge, le témoin READY s'allume en vert.

Appuyez sur la touche ON-OFF de la télécommande ou du projecteur pour la mettre sur marche. Le témoin LAMP s'éclaire faiblement et les ventilateurs de refroidissement se mettent en marche. L'affichage d'attente apparaît sur l'écran et le compte à rebours commence (30-29-28-...1). Le signal de la source apparaît après 30 secondes.



### MISE HORS TENSION DU PROJECTEUR

Appuyez sur la touche ON-OFF de la télécommande ou du projecteur. Le message “Eteindre” apparaît sur l'écran. Appuyez à nouveau sur la touche ON-OFF pour éteindre le projecteur. Le témoin LAMP s'allume intensément et le témoin READY s'éteint. Les ventilateurs de refroidissement fonctionnent pendant 90 secondes après que le projecteur a été éteint. (Pendant cette période de “refroidissement”, il n'est pas possible d'allumer le projecteur.) Le témoin READY s'allume à nouveau en vert et le projecteur pourra être allumé si vous appuyez sur la touche ON-OFF. Pour éteindre complètement le projecteur, mettez l'interrupteur d'alimentation principal (situé sur le côté du projecteur) sur la position d'arrêt.



**POUR CONSERVER LA DUREE DE VIE DE LA LAMPE, ATTENDEZ AU MOINS CINQ MINUTES AVANT D'ETEINDRE LA LAMPE APRES L'AVOIR ALLUMEE.**

Lorsque la fonction d'extinction automatique est en circuit, le projecteur détecte l'interruption de signal et éteint automatiquement la lampe de projection. Reportez-vous à la section “Extinction Automatique” à la page 48.

Lorsque le témoin WARNING TEMP. clignote en rouge, le projecteur s'éteint automatiquement. Attendez au moins cinq minutes avant de rallumer le projecteur.

Lorsque le témoin WARNING TEMP. continue à clignoter, procédez de la manière suivante:

1. Mettez l'interrupteur d'alimentation principal sur la position d'arrêt et débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise secteur.
2. Vérifiez si le filtre à air n'est pas bouché par de la poussière.
3. Nettoyez le filtre à air. (Reportez-vous à la section “ENTRETIEN ET NETTOYAGE DU FILTRE A AIR” à la page 51.)
4. Mettez à nouveau le projecteur sous tension.

**REMARQUE: Il est possible que le ventilateur de refroidissement fonctionne pour refroidir le projecteur pendant que celui-ci est éteint. Lorsque le ventilateur de refroidissement fonctionne, le témoin WARNING TEMP. clignote en rouge.**



## REGLAGE DE L'IMAGE

### REGLAGE DU ZOOM

#### Utilisation des commandes sur le projecteur et de la télécommande sans fil/avec fil

Appuyez sur la touche ZOOM (▲) ou (▼) pour obtenir la taille d'image voulue. Pour obtenir une image plus grande, appuyez sur la touche (▲); pour obtenir une image plus petite, appuyez sur la touche (▼).


 A rectangular button with a light gray background and a thin black border. The word "Zoom" is centered in a black sans-serif font.

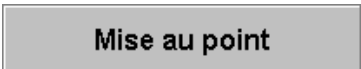
#### Utilisation de la télécommande

Appuyez sur la touche ZOOM et appuyez sur la (les) touche(s) FLECHE VERS LE HAUT/BAS pour obtenir la taille d'image voulue. L'affichage du zoom apparaît alors sur l'écran pendant quelques secondes. Pour obtenir une image plus grande, appuyez sur (HAUT), et pour obtenir une image plus petite, appuyez sur (BAS).

### REGLAGE DE LA MISE AU POINT

#### Utilisation des commandes sur le projecteur et de la télécommande sans fil/avec fil

Appuyez sur la touche FOCUS (▲) ou (▼) pour obtenir une image plus détaillée au contours plus nets.


 A rectangular button with a light gray background and a thin black border. The text "Mise au point" is centered in a black sans-serif font.

#### Utilisation de la télécommande sans fil

Appuyez sur la touche FOCUS et appuyez sur la (les) touche(s) FLECHE VERS LE HAUT/BAS pour obtenir une image plus détaillée aux contours plus nets. L'affichage de la mise au point apparaît pendant quelques secondes sur l'écran.

### REGLAGE DU DEPLACEMENT DE LENTILLE

#### Utilisation des commandes sur le projecteur et de la télécommande sans fil/avec fil

Appuyez sur la touche LENS SHIFT (▲) ou (▼) pour obtenir la position d'écran voulue.


 A rectangular button with a light gray background and a thin black border. The text "Décaler image" is centered in a black sans-serif font.

#### Utilisation de la télécommande sans fil

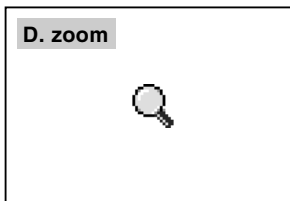
Appuyez sur la touche LENS SHIFT et appuyez sur la (les) touche(s) FLECHE VERS LE HAUT/BAS pour obtenir la position d'écran voulue. L'affichage de déplacement de lentille apparaît sur l'écran pendant quelques secondes.

### FONCTION DE ZOOM DIGITAL

Appuyez sur la touche D.ZOOM de la télécommande sans fil. L'indication "D.Zoom" et l'icône en forme de loupe apparaissent pour indiquer le mode de zoom digital. Le mode de zoom digital peut être utilisé pour régler la taille de l'image ou pour obtenir une image en panning. Pour agrandir la taille de l'image, appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE). L'image est agrandie par degrés (fonction d'agrandissement). Pour compresser la taille de l'image, appuyez sur le bouton DECLIC AVANT. La taille de l'image est réduite par degrés (fonction de compression).

Pour obtenir un panning de l'image, appuyez sur la (les) touche(s) FLECHE VERS LE HAUT/BAS/GAUCHE/DROITE (PLAQUETTE DE POINTAGE). L'image se déplace dans la direction indiquée (fonction de panning).

Pour plus de détails, reportez-vous à la page 43.


 A rectangular button with a light gray background and a thin black border. The text "D. zoom" is in the top left corner. In the center is a magnifying glass icon.

### FONCTION D'IMAGE STANDARD

Le niveau d'image normal est préréglé en usine sur le projecteur, et peut être rétabli à tout moment en appuyant sur la touche NORMAL du projecteur ou de la télécommande. L'affichage "Normal" apparaît pendant quelques secondes sur l'écran.

A rectangular button with a thin border containing the word "Normal" in a sans-serif font.

### FONCTION D'ARRET SUR IMAGE


Appuyez sur la touche FREEZE/NO SHOW de la télécommande; l'image restera alors sur l'écran. Cette fonction sera annulée si vous appuyez à nouveau sur la touche FREEZE/NO SHOW ou sur n'importe quelle autre touche.

**REMARQUE:** Cette fonction n'a aucun effet sur votre ordinateur ou sur votre appareil vidéo qui continueront à fonctionner.

### FONCTION SANS IMAGE

Appuyez deux fois sur la touche FREEZE/NO SHOW de la télécommande. L'écran devient alors entièrement noir et l'indication "Suppression Non" apparaît pendant quelques secondes sur l'écran.

Cette fonction est annulée si vous appuyez à nouveau sur la touche FREEZE/NO SHOW ou sur une autre touche de fonction.

A rectangular button with a thin border containing the text "Suppression Non" in a sans-serif font.

### FONCTION DE MINUTERIE (P-TIMER)

Appuyez sur la touche P-TIMER de la télécommande. L'affichage du programmateur "00:00" apparaît sur l'écran et le programmateur enclenche le compte du temps (00:00 à 59:59).

Appuyez à nouveau sur la touche P-TIMER pour arrêter le programmateur. Appuyez ensuite sur la touche P-TIMER pour annuler la fonction de PROGRAMMATEUR P.

A rectangular button with a thin border. On the left is an hourglass icon, and on the right is a digital display showing "00:01".

### REGLAGE AUTOMATIQUE DE L'IMAGE

Appuyez sur la touche AUTO IMAGE du projecteur ou de la télécommande. L'item (les items) indiqués par "ON" sur l'affichage de le REGLAGE AUTOMATIQUE DE L'IMAGE seront réglés automatiquement.

Si tous les items de la REGLAGE AUTOMATIQUE DE L'IMAGE sont sur "OFF", l'affichage de REGLAGE AUTOMATIQUE DE L'IMAGE apparaît. Si vous voulez utiliser le REGLAGE AUTOMATIQUE DE L'IMAGE, effectuez les étapes 1 à 3 de la section "REGLAGE AUTOMATIQUE DE L'IMAGE" à la page 41.

### FONCTION DE CURSEUR

Appuyez sur la touche CURSOR de la télécommande sans fil. Le curseur apparaît alors sur l'écran. Appuyez sur la (les) touche(s) FLECHE VERS LE HAUT/BAS/GAUCHE/DROITE (PLAQUETTE DE POINTAGE) pour contrôler le curseur. Le curseur se déplace en fonction de la direction dans laquelle vous appuyez sur la touche. Appuyez à nouveau sur la touche CURSOR. Le curseur disparaît alors.



## REGLAGE DU SON

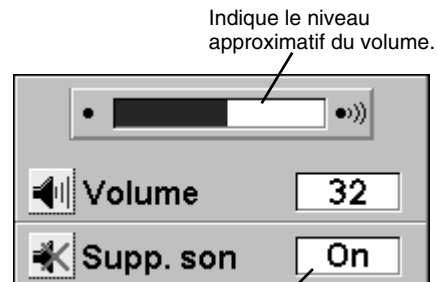
### OPERATION DIRECTE

#### Réglage du volume sonore

Appuyez sur la(les) touche(s) VOLUME (+/-) (sur la commande du projecteur ou sur la télécommande) pour régler le volume. La zone de dialogue du volume apparaît sur l'écran pendant quelques secondes. La touche VOLUME (+) permet d'augmenter le volume, et la touche VOLUME (-) de le diminuer.

#### Réglage de la coupure du son

Appuyez sur la touche MUTE des télécommandes pour couper le son. Pour remettre le son à son niveau précédent, appuyez à nouveau sur cette touche, ou appuyez sur la(les) touche(s) VOLUME (+/-).



Appuyez sur la touche MUTE pour mettre la fonction de coupure du son en ou hors circuit.

L'affichage disparaît après 4 secondes.

### OPERATION PAR MENU

- 1 Appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît. Appuyez sur les touches de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour sélectionner SON, puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE). Une autre zone de dialogue du menu REGLAGE DU SON apparaît.
- 2 Appuyez sur la touche de POINTAGE (BAS); un icône à flèche rouge apparaît alors. Placez la flèche sur l'élément que vous voulez sélectionner en appuyant sur les touches de POINTAGE (HAUT/BAS).

#### Volume

Déplacez la flèche vers ▲ ou ▼ de "Volume" en appuyant sur les touches de POINTAGE (HAUT/BAS). Pour augmenter le volume, pointez la flèche vers ▲ puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE). Pour diminuer le volume, pointez la flèche vers ▼ puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE).

#### Aiguës

Pour régler les sons aigus, pointez la flèche vers ▲ ou ▼ de "Aiguës" puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE).

#### Graves

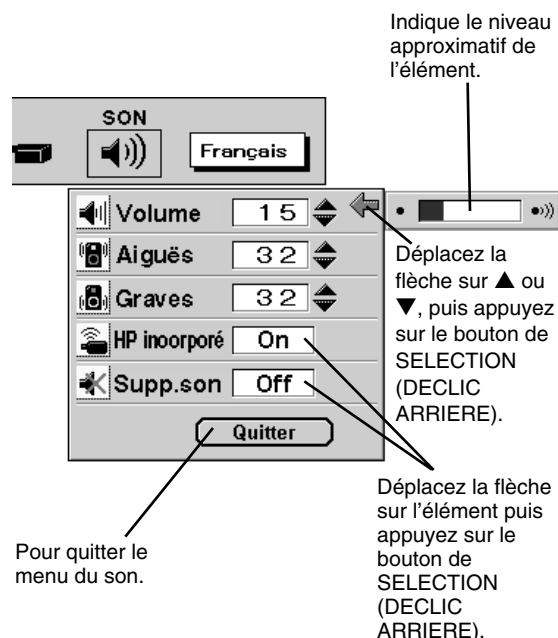
Pour régler les sons graves, pointez la flèche vers ▲ ou ▼ de "Graves" puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE).

#### HP incorporé

Pour déconnecter le H-P incorporé, pointez la flèche sur H-P incorporé, puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE). L'affichage passe sur Off et le haut-parleur interne est déconnecté.

#### Supp. son

Pour couper le son audio, pointez la flèche vers "Supp. son" puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE). L'affichage de coupure du son passe de On à Off et le son est coupé. Pour rétablir le son à son niveau de volume précédent, mettez la coupure du son sur Off.



# MODE D'ORDINATEUR

## SELECTION DU MODE D'ORDINATEUR

### OPERATION DIRECTE

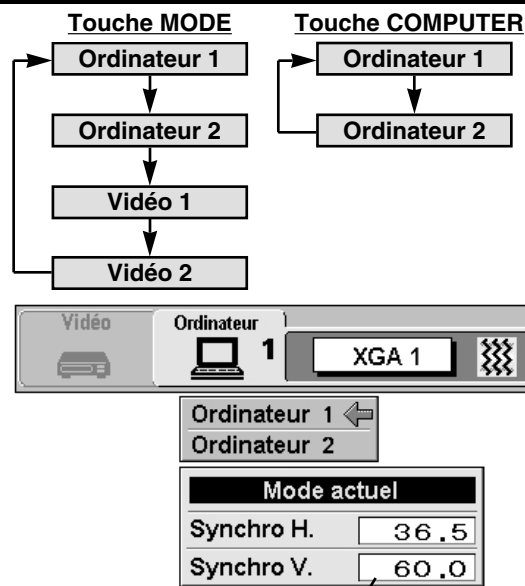
Appuyez sur la touche MODE du projecteur ou sur la touche COMPUTER de la télécommande pour sélectionner l'entrée Ordinateur 1, Ordinateur 2. L'affichage "Ordinateur 1" ou "Ordinateur 2" apparaît pendant quelques secondes sur l'écran.

### OPERATION PAR MENU

- 1 Appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît. Appuyez sur les touches de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour sélectionner Ordinateur, puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE). Une autre boîte de dialogue du menu mode Ordinateur apparaît alors.
- 2 Appuyez sur la touche de POINTAGE (BAS); une icône à flèche rouge apparaît alors. Placez la flèche soit sur Ordinateur 1 soit sur Ordinateur 2, puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE).

### AFFICHAGE DU MODE ACTUEL

Lorsque vous sélectionnez le mode Ordinateur, l'affichage du mode actuel apparaît. Il indique les informations d'ordinateur du mode actuellement sélectionné.



Fournit les informations de l'ordinateur détecté par le projecteur.

## SELECTION DU SYSTEME D'ORDINATEUR

### SYSTEME DE MULTI-BALAYAGE AUTOMATIQUE

Ce projecteur s'adapte automatiquement à la plupart des différents types d'ordinateur de spécifications VGA, SVGA, XGA, SXGA ou UXGA. (Reportez-vous à la section "SPECIFICATIONS DES ORDINATEURS COMPATIBLES" à la page 37.). Si vous sélectionnez Ordinateur, ce projecteur s'adapte automatiquement au signal entré et projettera l'image correcte sans qu'il soit nécessaire d'effectuer de réglage particulier. (Il est possible qu'il faille régler le système d'ordinateur lorsque vous raccordez certains ordinateurs.)

REMARQUE: Il est possible que le projecteur affiche les messages suivants.

**Adj. ordinat.** Le projecteur ne peut pas distinguer ou détecter le signal d'entrée de l'ordinateur. Réglez manuellement le système d'ordinateur. (Reportez-vous à la page 38.)

**Pas de signal** Aucun signal n'est entré de l'ordinateur. Vérifiez si le branchement de l'ordinateur au projecteur est correctement effectué. (Reportez-vous à la section "GUIDE DE DEPANNAGE" à la page 53.)

Si le signal reçu est numérique, l'affichage "D-VGA", "D-SVGA", "D-XGA", "D-SXGA" ou "D-UXGA" apparaît.

### SELECTION MANUELLE DU SYSTEME D'ORDINATEUR

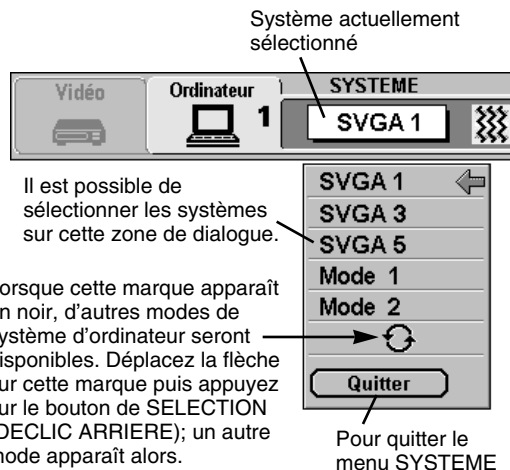
Pour régler manuellement le système d'ordinateur, sélectionnez le mode sur le MENU A L'ECRAN.

- 1 Appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît alors. Appuyez sur les touches de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour sélectionner SYSTEME, puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE). Une autre zone de dialogue du menu SYSTEME D'ORDINATEUR apparaît.
- 2 Appuyez sur la touche de POINTAGE (BAS); une icône à flèche rouge apparaît. Déplacez la flèche sur le système que vous voulez régler, puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE).



### CASE DE SYSTEME

Affiche le système actuellement sélectionné.



# SPECIFICATIONS DES ORDINATEURS COMPATIBLES

AFFICHAGE A L'ECRAN	RESOLUTION	Fréq. H (kHz)	Fréq. V (Hz)	AFFICHAGE A L'ECRAN	RESOLUTION	Fréq. H (kHz)	Fréq. V (Hz)
VGA1	640 x 480	31,47	59,88	SXGA1	1152 x 864	64,20	70,40
VGA2	720 x 400	31,47	70,09	SXGA2	1280 x 1024	62,50	58,60
VGA3	640 x 400	31,47	70,09	SXGA3	1280 x 1024	63,90	60,00
VGA4	640 x 480	37,86	74,38	SXGA4	1280 x 1024	63,34	59,98
VGA5	640 x 480	37,86	72,81	SXGA5	1280 x 1024	63,74	60,01
VGA6	640 x 480	37,50	75,00	SXGA6	1280 x 1024	71,69	67,19
VGA7	640 x 480	43,269	85,00	SXGA7	1280 x 1024	81,13	76,107
MAC LC13	640 x 480	34,97	66,60	SXGA8	1280 x 1024	63,98	60,02
MAC13	640 x 480	35,00	66,67	SXGA9	1280 x 1024	79,976	75,025
SVGA1	800 x 600	35,156	56,25	SXGA10	1280 x 960	60,00	60,00
SVGA2	800 x 600	37,88	60,32	SXGA11	1152 x 900	61,20	65,20
SVGA3	800 x 600	46,875	75,00	SXGA12	1152 x 900	71,40	75,60
SVGA4	800 x 600	53,674	85,06	SXGA13	1280 x 1024	50,00	86,00 (Entrelacement)
SVGA5	800 x 600	48,08	72,19	SXGA14	1280 x 1024	50,00	94,00 (Entrelacement)
SVGA6	800 x 600	37,90	61,03	SXGA15	1280 x 1024	63,37	60,01
SVGA7	800 x 600	34,50	55,38	SXGA16	1280 x 1024	76,97	72,00
SVGA8	800 x 600	38,00	60,51	SXGA17	1152 x 900	61,85	66,00
SVGA9	800 x 600	38,60	60,31	SXGA18	1280 x 1024	46,43	86,70 (Entrelacement)
SVGA10	800 x 600	32,70	51,09	SXGA19	1280 x 1024	63,79	60,18
SVGA11	800 x 600	38,00	60,51	SXGA20	1280 x 1024	91,146	85,024
MAC16	832 x 624	49,72	74,55	MAC21	1152 x 870	68,68	75,06
XGA1	1024 x 768	48,36	60,00	MAC	1280 x 960	75,00	75,08
XGA2	1024 x 768	68,677	84,997	MAC	1280 x 1024	80,00	75,08
XGA3	1024 x 768	60,023	75,03	UXGA1	1600 x 1200	75,00	60,00
XGA4	1024 x 768	56,47	70,07	UXGA2	1600 x 1200	81,25	65,00
XGA5	1024 x 768	60,31	74,92	UXGA3	1600 x 1200	87,50	70,00
XGA6	1024 x 768	48,50	60,02	UXGA4	1600 x 1200	93,750	75,00
XGA7	1024 x 768	44,00	54,58	RGB	768 x 576	15,625	50,00 (Entrelacement)
XGA8	1024 x 768	63,48	79,35	RGB	640 x 480	15,734	60,00 (Entrelacement)
XGA9	1024 x 768	36,00	87,17 (Entrelacement)	HDTV720p	1280 x 720	45,00	60,00
XGA10	1024 x 768	62,04	77,07	HDTV1035i	1920 x 1035	33,75	60,00 (Entrelacement)
XGA11	1024 x 768	61,00	75,70	HDTV1080i	1920 x 1080	33,75	60,00 (Entrelacement)
XGA12	1024 x 768	35,522	86,96 (Entrelacement)				
XGA13	1024 x 768	46,90	58,20				
XGA14	1024 x 768	47,00	58,30				
XGA15	1024 x 768	58,03	72,00				
MAC19	1024 x 768	60,24	75,08				

Les spécifications sont sujettes à changements sans préavis.

**REMARQUE:** Fondamentalement, ce projecteur peut accepter les signaux de tous les ordinateurs avec les fréquences V, H mentionnées ci-dessus et de moins de 220 MHz de fréquence d'horloge.

## REGLAGE D'ORDINATEUR

Ce projecteur peut s'adapter automatiquement à la majorité des signaux d'affichage des ordinateurs actuellement disponibles sur le marché. Cependant, certains ordinateurs utilisent un format de signal spécial qui est différent des formats standards et peut ne pas être adapté par le système de multi-balayage de ce projecteur. Dans un tel cas, le projecteur ne pourra pas projeter une image correcte. L'image clignotera, ne sera pas synchronisée, sera mal centrée ou sera déformée.

Pour remédier à ceci, ce projecteur possède une fonction de réglage d'ordinateur qui vous permet de régler précisément plusieurs paramètres adaptés au format de ces signaux exceptionnels, et possède cinq zones de mémoire indépendantes pour mémoriser ces paramètres réglés manuellement. Il est donc possible de rappeler au besoin un réglage particulier pour un ordinateur spécifique en utilisant cette fonction.

Remarque: Cette fonction de réglage d'ordinateur est sautée lorsque le signal reçu est numérique.

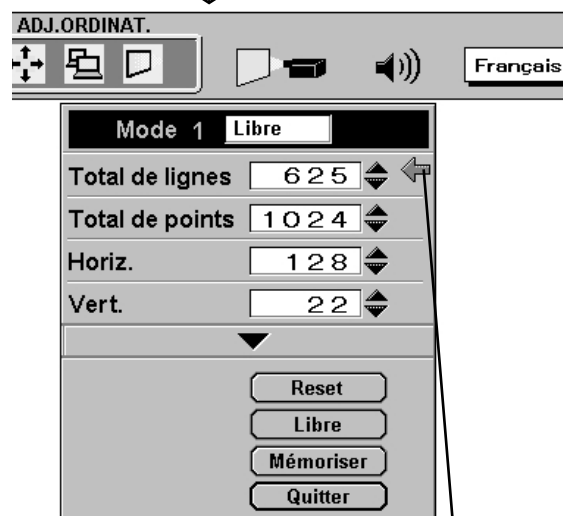
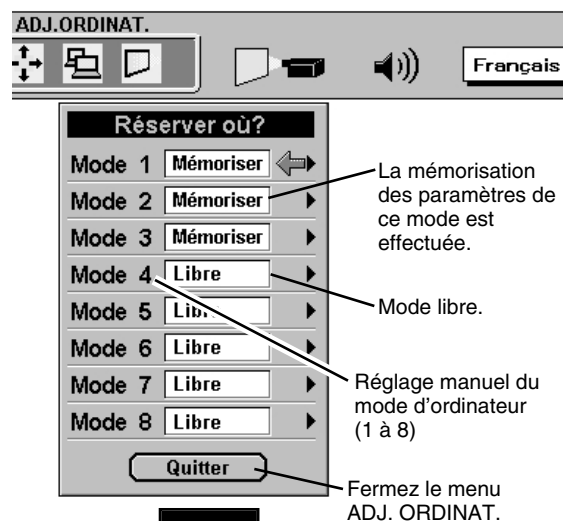
**1** Appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît alors. Appuyez sur les touches de POINTAGE (DROITE/GAUCHE) pour sélectionner ADJ.ORDINAT., puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE). Une autre zone de dialogue du menu "Réserver où?" apparaît alors.

**2** Dans cette zone de dialogue, vous pouvez mémoriser le paramètre dans la zone de "Mode 1" à "Mode 8". Pour mémoriser le nouveau paramètre d'ordinateur, sélectionnez le mode avec le message "Libre" en appuyant sur les touches de POINTAGE (HAUT/BAS) et sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE). Pour changer les paramètres du mode réglé précédemment, sélectionnez le mode avec "Mémoriser".

**3** Une fois que le mode est sélectionné, la zone de dialogue de réglage de paramètre apparaît. Placez la flèche sur l'élément que vous voulez changer en appuyant sur les touches de POINTAGE (HAUT/BAS), et sélectionnez chaque élément en appuyant sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE) pour qu'ils correspondent à votre ordinateur.

**4** Placez la flèche sur "Mémoriser", puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE). Le paramètre est alors mémorisé dans le mode sélectionné.

**5** Pour activer manuellement le mode réglé dans le menu ADJ. ORDINAT., sélectionnez le mode dans le menu SYSTEME. (Reportez-vous à la page 36.)



## Total de lignes

Nombre total de lignes verticales. Réglez le nombre correspondant à l'image de votre ordinateur personnel.

## Total de points

Nombre total de points dans une période horizontale. Réglez le nombre correspondant à l'image de votre ordinateur personnel.

## Horiz. / Vert.

Réglage de la position d'image horizontale ou verticale. Lorsque l'image n'est pas centrée sur l'écran, réglez chacun de ces éléments.

## Clamp

Réglage du niveau de serrage. Si l'image comporte des barres foncées, effectuez ce réglage.

## Synchro fin

Réglez l'image comme voulu pour éliminer le tremblement de l'affichage.

## Display area

Réglage de la zone affichée par ce projecteur. Sélectionnez la résolution dans la boîte de dialogue Display area, ou réglez le nombre dans la colonne "H" ou "V" pour correspondre à la résolution de l'image.

## Horiz. Escalade/Vert. Escalade

Réglage de la hauteur horizontale ou de la largeur verticale de l'image.

REMARQUE: "Display area", "Horiz. Escalade" et "Vert. Escalade" ne peuvent pas être réglés lorsque "HDTV1035i" ou "HDTV1080i" est sélectionné sur le menu de la sélection du système d'ordinateur. (Reportez vous aux pages 24 et 25.)

Ces touches fonctionnent de la manière suivante.

### Reset

.... Pour rappeler les données de paramètres réglées précédemment.

### Libre

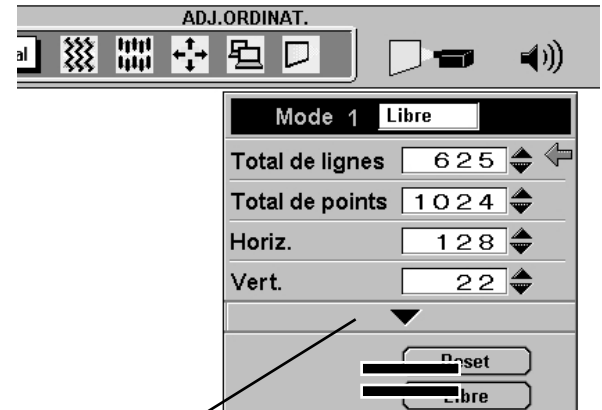
.... Pour effacer les données de paramètres réglées précédemment dans le mode sélectionné.

### Mémoriser

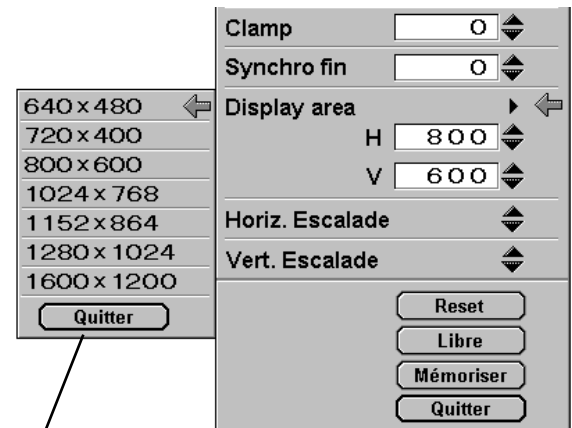
.... Pour mémoriser les paramètres.

### Quitter

.... Pour fermer le menu ADJ. ORDINAT.



Appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE) sur cet élément pour régler "Clamp", "Synchro fin", "Display area", "Horiz.Escalade" ou "Vert.Escalade".



Pointez la flèche vers la Display area (zone d'affichage) et appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE). La boîte de dialogue de la Display area apparaît alors.

## REGLAGE D'IMAGE

- 1 Appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît alors. Appuyez sur les touches de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour sélectionner IMAGE, puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE). Une autre zone de dialogue du menu REGLAGE D'IMAGE apparaît alors.
- 2 Appuyez sur la touche de POINTAGE (BAS); un icône à flèche rouge apparaît alors. Placez la flèche sur la fonction que vous voulez sélectionner, puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE).

### Synchro fin

Réglez l'image comme voulu pour éliminer le tremblement de l'affichage. (De 0 à 127)

### Total de points

Nombre total de points dans une période horizontale. Réglez le nombre correspondant à l'image de votre ordinateur.

### Bal. Des gris (Rouge/Vert/Bleu)

Pour placer la flèche sur la couleur Rouge, Vert ou Bleu que vous voulez régler. Pointez la flèche vers ▼ pour obtenir une couleur plus claire, et sélectionnez ▲ pour obtenir une couleur plus foncée. (De 0 à 63)

### Contraste

Pointez la flèche vers ▼ pour diminuer le contraste, et sélectionnez ▲ pour augmenter le contraste. (De 0 à 63)

### Luminosité

Pointez la flèche vers ▼ pour obtenir une image plus sombre, et sélectionnez ▲ pour obtenir une image plus lumineuse. (De 0 à 63)

### Netteté

Pointez la flèche vers ▼ pour obtenir des contours d'image plus doux, et sélectionnez ▲ pour obtenir des contours d'image plus nets. (De 0 à 31)

Ces touches fonctionnent de la manière suivante.

#### Reset

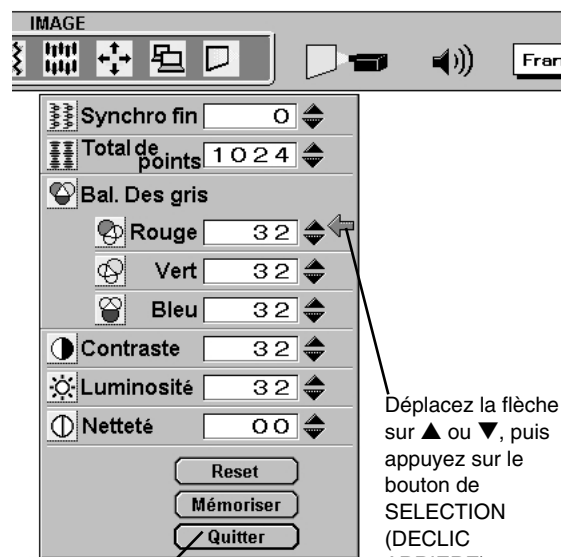
.... Pour rappeler les données réglées précédemment.

#### Mémoriser

.... Pour mémoriser les données réglées.

#### Quitter

.... Pour fermer le menu REGLAGE D'IMAGE.



Pour fermer le menu REGLAGE D'IMAGE.

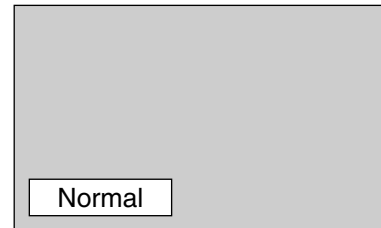
Déplacez la flèche sur ▲ ou ▼, puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE).

REMARQUE: Ce menu ne peut pas être utilisé lorsque le signal reçu est numérique ou que "RGB", "HDTV720p", "HDTV1035i" ou "HDTV1080i" est sélectionné sur le menu SYSTEME (Reportez-vous aux pages 36 et 37).



## FONCTION NORMALE

Le niveau d'image normal a été préréglé en usine sur ce projecteur, et peut être rétabli à tout moment en appuyant sur la touche NORMAL (située sur la commande du projecteur ou sur la télécommande). L'affichage "Normal" apparaît alors sur l'écran pendant quelques secondes.



## REGLAGE AUTOMATIQUE DE L'IMAGE

Le réglage automatique de l'image permet de régler automatiquement la synchronisation précise, les points totaux et la position d'image pour la plupart des ordinateurs.

- 1 Appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît alors. Appuyez sur les touches de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour sélectionner AUTO IMAGE, puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE). Une autre zone de dialogue du menu AUTO IMAGE apparaît alors.
- 2 Déplacez la flèche sur un élément que vous voulez régler en appuyant sur la touche de POINTAGE (HAUT/BAS). Changez le réglage sur marche ou arrêt en appuyant sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE).

### Synchro fin

Réglez l'image comme voulu pour éliminer le tremblement de l'affichage. Vous pouvez régler manuellement cet élément. (Reportez-vous à la page 40.)

### Total de points

Nombre total de points dans une période horizontale. Vous pouvez régler manuellement cet élément. (Reportez-vous à la page 40.)

### Position

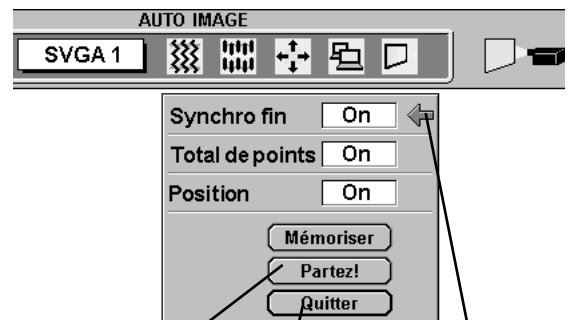
Réglage de la position de l'image. Vous pouvez régler manuellement cet élément. (Reportez-vous à la page 42.)

- 3 Déplacez la flèche sur "Partez!" puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE) pour enclencher le réglage automatique de l'image.  
Ce réglage peut être exécuté en appuyant sur la touche AUTO IMAGE du projecteur ou de la télécommande.

**Mémoriser** .... Mémoire le réglage On/Off de chaque élément.

**Partez!** .... Enclenche le réglage automatique de l'image.

**Quitter** .... Ferme le menu de réglage automatique de l'image.



Pour enclencher les réglages sur l'élément réglé sur "On".

Quitte le menu de réglage automatique de l'image.

Déplacez la flèche sur l'élément puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE).

REMARQUE: Ce menu ne peut pas être utilisé lorsque le signal reçu est numérique ou que "RGB", "HDTV720p", "HDTV1035i" ou "HDTV1080i" est sélectionné sur le menu SYSTEME (Reportez-vous aux pages 36 et 37). Il est possible que le réglage automatique de l'image ne permette pas de régler complètement la synchronisation précise, les points totaux et la position d'image de certains ordinateurs. Dans ce cas, il faut effectuer des réglages manuels pour obtenir une belle image. (Reportez-vous à la page 40 pour régler la "Synchro fin" ou le "Total de points", et à la page 42 pour régler la Position d'image.)

# REGLAGE DE LA POSITION D'IMAGE

Il est possible de régler la position de l'image verticalement et horizontalement en effectuant le REGLAGE DE POSITION D'IMAGE.

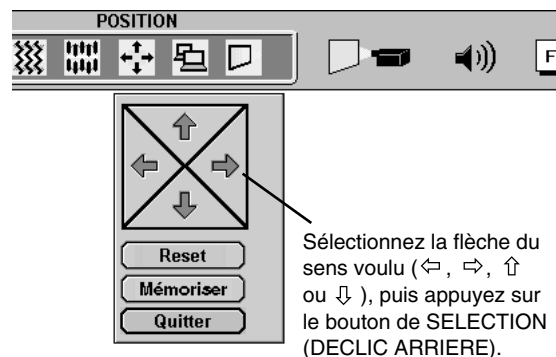
- 1 Appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît alors. Appuyez sur les touches de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour sélectionner POSITION, puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE). La boîte de dialogue POSITION D'IMAGE apparaît.
- 2 Déplacez la flèche dans le sens (⇐, ⇒, ↑ ou ↓) que vous voulez régler en appuyant sur les touches de POINTAGE (HAUT/BAS/GAUCHE/DROITE), puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE).

Ces touches fonctionnent de la manière suivante.

**Reset** .... Pour rappeler les données réglées précédemment.

**Mémoriser** .... Pour mémoriser les données réglées.

**Quitter** .... Pour quitter le menu POSITION D'IMAGE.



# REGLAGE DE L'ECRAN D'IMAGE

Ce projecteur possède une fonction de modification de taille de l'écran d'image permettant de faire apparaître l'image dans la taille désirée.

- 1** Appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît alors. Appuyez sur les touches de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour sélectionner ECRAN, puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE). Une autre zone de dialogue du menu ECRAN D'IMAGE apparaît alors.
- 2** Appuyez sur la touche de POINTAGE (BAS); une icône à flèche rouge apparaît alors. Placez la flèche sur la fonction que vous voulez sélectionner puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE).

## Vrai

Pour rétablir la taille initiale de l'image, sélectionnez Vrai dans la boîte de dialogue. Lorsque la taille d'image initiale est plus grande que la taille de l'écran (1280 x 1024), vous pouvez effectuer un panning de l'image en appuyant sur les touches de POINTAGE (HAUT/BAS/GAUCHE/DROITE).

## Zoom digital

Pour régler la taille de l'image ou obtenir une image en panning, sélectionnez Zoom digital dans la boîte de dialogue. Le menu à L'ECRAN et le menu REGLAGE D'ECRAN disparaissent, et l'icône de loupe et le message "D.Zoom" apparaissent.

Vous pouvez aussi faire passer ce projecteur au mode Zoom digital en appuyant sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE) et sur les boutons DECLIC AVANT de la télécommande sans fil.

Pour l'utilisation, procédez comme indiqué ci-après.

### Fonction d'extension

Pour agrandir la taille de l'image, appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE). L'image est agrandie par degrés.

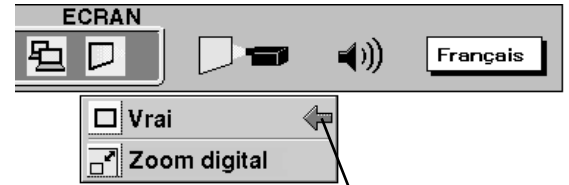
### Fonction de compression

Pour compresser la taille de l'image, appuyez sur le bouton de DECLIC AVANT. La taille de l'image est réduite par degrés.

### Fonction panning

Pour obtenir une image en panning, appuyez sur les touches de POINTAGE (HAUT/BAS/GAUCHE/DROITE). La fonction panning est utilisable seulement quand l'image est plus grande que la taille de l'écran.

Pour annuler le mode Zoom digital, appuyez sur n'importe quelle touche, à l'exception du bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE), DECLIC AVANT ou POINTAGE. Pour régler l'image à 1280 x 1024, appuyez sur la touche NORMAL.



Déplacez la flèche sur la fonction voulue et appuyez sur le bouton de SELECTION.

## REMARQUE

- Le zoom Vrai et le Zoom digital ne peuvent pas être utilisés lorsque "RGB", "HDTV1035i" ou "HDTV1080i" est sélectionné dans le menu SYSTEME. (Reportez-vous aux pages 36 et 37.)
- Ce projecteur ne permet pas d'obtenir un affichage de résolution supérieure à 1600 x 1200. Si la résolution de l'écran de votre ordinateur est supérieure à 1600 x 1200, réglez la résolution à une valeur inférieure avant de brancher le projecteur.
- Les données d'image dans un mode autre que 1280 x 1024 sont modifiées pour s'adapter à la taille de l'écran dans le mode initial.
- Il est possible que l'"Opération panning" ne fonctionne pas correctement si vous utilisez le système d'ordinateur préparé avec le "Réglage d'ordinateur".

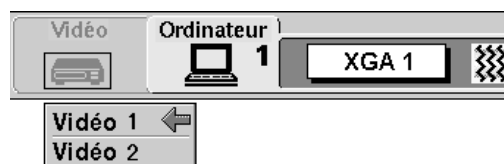
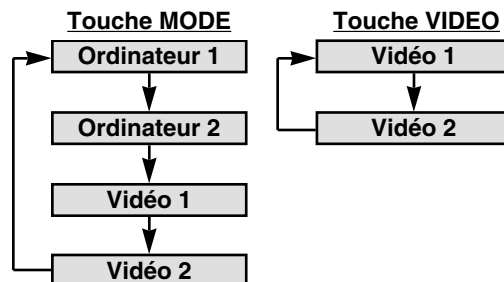
## SELECTION DU MODE VIDEO

### OPERATION DIRECTE

Appuyez sur la touche MODE du projecteur ou sur la touche VIDEO de la télécommande pour sélectionner l'entrée Vidéo 1, Vidéo 2. L'affichage "Vidéo 1" ou "Vidéo 2" apparaît pendant quelques secondes sur l'écran.

### OPERATION PAR MENU

- 1 Appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît. Appuyez sur les touches de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour sélectionner Ordinateur, puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE). Une autre boîte de dialogue du menu mode Vidéo apparaît alors.
- 2 Appuyez sur la touche de POINTAGE (BAS); une icône à flèche rouge apparaît alors. Placez la flèche soit sur Vidéo 1 soit sur Vidéo 2, puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE).



## SELECTION DE LA SOURCE VIDEO

Ce projecteur détecte automatiquement le signal provenant du (des) connecteur(s) d'entrée VIDEO ou du connecteur d'entrée S-VIDEO. Lorsque ces connecteurs sont connectés simultanément, sélectionnez le type de source vidéo dans le menu SOURCE VIDÉO.

- 1 Appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît alors. Appuyez sur les touches de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour sélectionner la source vidéo, et appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE). Une autre boîte de dialogue du menu SOURCE VIDÉO apparaît alors.
- 2 Appuyez sur la touche de POINTAGE (BAS); une flèche rouge apparaît alors. Placez la flèche sur la source que vous voulez sélectionner, puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE).

Cette case indique que la source Vidéo est actuellement sélectionnée.



#### Video

Lorsque vous connectez la sortie vidéo composite de l'équipement vidéo au connecteur VIDEO/Y, sélectionnez "Vidéo" sur le menu SOURCE VIDÉO.

#### Y, C

Lorsque vous connectez la sortie vidéo Y/C séparée de l'équipement vidéo aux connecteurs VIDEO/Y et C, sélectionnez "Y,C" sur le menu SOURCE VIDÉO.

#### Y, Cb, Cr

Lorsque vous connectez la sortie vidéo composant de l'équipement vidéo au connecteur VIDEO/Y, C/Cb (B-Y) et Cr (R-Y), sélectionnez "Y, Cb, Cr" sur le menu SOURCE VIDEO.

## SELECTION DU SYSTEME DE COULEUR

- 1 Appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît alors. Appuyez sur les touches de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour sélectionner SYSTEME, puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE). Une autre zone de dialogue du menu SYSTEME VIDEO apparaît alors.
- 2 Appuyez sur la touche de POINTAGE (BAS); une flèche rouge apparaît alors. Déplacez la flèche sur "Auto", puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE).

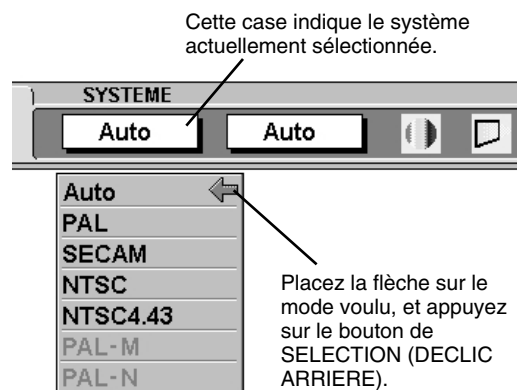
### SIGNAL VIDEO DU CONNECTEUR VIDEO OU DU CONNECTEUR S-VIDEO

#### Auto

Le projecteur détecte automatiquement le système vidéo entré, puis se règle automatiquement pour offrir un fonctionnement optimal. Lorsque le système vidéo est PAL-M ou PAL-N, sélectionnez le système manuellement.

#### PAL / SECAM / NTSC / NTSC4.43 / PAL-M / PAL-N

Si le projecteur ne peut pas reproduire l'image vidéo correcte, il est nécessaire de sélectionner un format de signal de diffusion spécifique parmi les systèmes PAL, SECAM, NTSC, NTSC 4.43, PAL-M ou PAL-N.



## REGLAGE D'IMAGE

- 1 Appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît alors. Appuyez sur les touches de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour sélectionner IMAGE, puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE). Une autre zone de dialogue du menu REGLAGE D'IMAGE apparaît alors.
- 2 Appuyez sur la touche de POINTAGE (BAS); un icône à flèche rouge apparaît alors. Placez la flèche sur la fonction que vous voulez sélectionner, puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE).

### Couleur

Pointez la flèche vers ▼ pour obtenir une image plus claire, et sélectionnez ▲ pour obtenir une image plus foncée. (De 0 à 63)

### Teinte

Pointez la flèche vers ▼ pour accentuer la teinte violette, et sélectionnez ▲ pour accentuer la teinte verte. (De 0 à 63)

### Bal. Des gris (Rouge/Vert/Bleu)

Pour placer la flèche sur la couleur Rouge, Vert ou Bleu que vous voulez régler. Pointez la flèche vers ▼ pour obtenir une couleur plus claire, et sélectionnez ▲ pour obtenir une couleur plus foncée. (De 0 à 63)

### Contraste

Pointez la flèche vers ▼ pour diminuer le contraste, et sélectionnez ▲ pour augmenter le contraste. (De 0 à 63)

### Luminosité

Pointez la flèche vers ▼ pour obtenir une image plus sombre, et sélectionnez ▲ pour obtenir une image plus lumineuse. (De 0 à 63)

### Netteté

Pointez la flèche vers ▼ pour obtenir des contours d'image plus doux, et sélectionnez ▲ pour obtenir des contours d'image plus nets. (De 0 à 31)

Ces touches fonctionnent de la manière suivante.

#### Reset

.... Pour rappeler les données réglées précédemment.

#### Mémoriser

.... Pour mémoriser les données réglées.

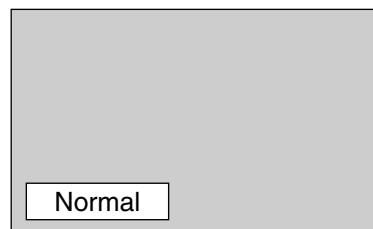
#### Quitter

.... Pour fermer le menu REGLAGE D'IMAGE.



## FONCTION NORMALE

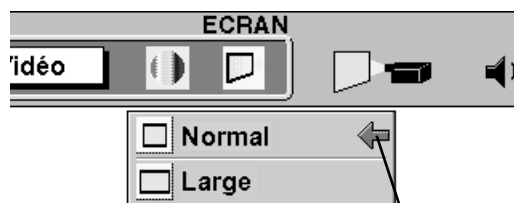
Le niveau d'image normal a été préréglé en usine sur ce projecteur, et peut être rétabli à tout moment en appuyant sur la touche NORMAL (située sur la commande du projecteur ou sur la télécommande). L'affichage "Normal" apparaît alors sur l'écran pendant quelques secondes.



## REGLAGE DE L'ECRAN D'IMAGE

Ce projecteur possède une fonction de modification de taille de l'écran d'image permettant de faire apparaître l'image dans la taille désirée.

- 1** Appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît alors. Appuyez sur les touches de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour sélectionner ECRAN, puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE). Une autre zone de dialogue de l'affichage de REGLAGE D'ECRAN D'IMAGE apparaît alors.
- 2** Appuyez sur la touche de POINTAGE (BAS); une flèche rouge apparaît alors. Déplacez la flèche sur le format d'écran que vous voulez régler, puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE).



Placez le pointeur sur la fonction voulue et appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE).

### Normal

Image vidéo normale avec un taux d'aspect de 4 x 3.

### Large

Fait passer la taille de l'image à la taille grand écran, avec un taux d'aspect de 16 x 9.

## MENU DE REGLAGE

- 1 Appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît alors. Appuyez sur les touches de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour sélectionner REGLAGES, puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE). Une autre zone de dialogue du menu REGLAGE apparaît alors.
- 2 Appuyez sur la touche de POINTAGE (BAS); une flèche rouge apparaît alors. Placez la flèche sur l'élément que vous voulez régler, puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE) pour le mettre sur "On" ou "Off", ou appuyez sur la touche de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour régler la valeur.

### Ecran bleu

Lorsque cette fonction est sur la position "On", le projecteur produit une image bleue au lieu du bruit vidéo sur l'écran lorsque toutes les sources d'entrée sont débranchées ou éteintes.

### Affichage

Cette fonction permet d'établir si oui ou non les affichages à l'écran apparaissent.

- On .... fait apparaître tous les affichages à l'écran
- Off .... les affichages à l'écran n'apparaissent pas, sauf:
  - Menu à l'écran
  - Message "Eteindre"
  - Programmeur P

### Inv. H/B

Lorsque cette fonction est sur la position "On", l'image inversée haut/bas est obtenue pour la projection de l'image à partir d'un projecteur monté au plafond.

### Inv. G/D

Lorsque cette fonction est sur la position "On", l'image inversée gauche/droite est obtenue pour la projection de l'image sur un écran à projection arrière.

### Effet rideau

Mettez cette fonction sur la position "On" dans le menu REGLAGES. L'image sera remplacée par l'image suivante en glissant latéralement vers l'arrière, à la manière de rideaux noirs tirés lorsque la source d'entrée passe à une autre source.

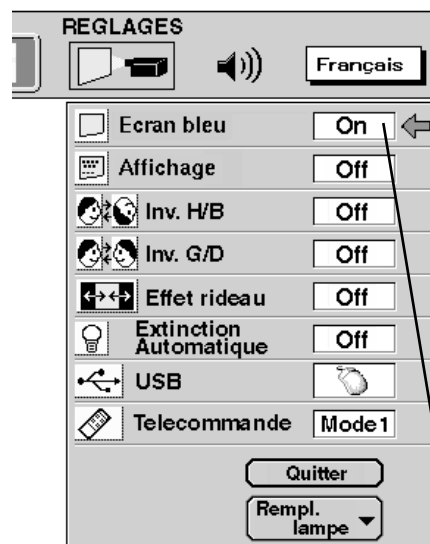
### Extinction Automatique

Cette fonction permet d'éteindre la lampe de projection lorsque le projecteur détecte une interruption de signal et que le projecteur n'est pas utilisé pendant une certaine durée afin de réduire la consommation d'énergie et de conserver la durée de vie de la lampe. (Avant l'expédition, cette fonction est activée sur le projecteur.)

La fonction d'extinction automatique s'enclenche pour éteindre la lampe de projection lorsque le signal d'entrée est interrompu et que le projecteur n'est pas utilisé pendant plus de 5 minutes. Cette fonction fonctionne de la manière suivante:

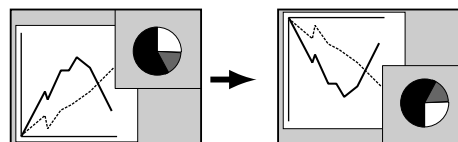
1. Lorsque le signal est interrompu, l'indication "Pas de signal" et l'affichage du compte à rebours (5 minutes) apparaissent.
2. Lorsque la lampe de projection s'éteint, le témoin READY s'éteint. Les ventilateurs de refroidissement fonctionnent pendant 90 secondes après l'extinction de la lampe. (Pendant cette période de "Refroidissement", la lampe ne peut pas se rallumer.)
3. Une fois que la lampe s'est refroidie, le témoin READY clignote et la lampe peut se rallumer (mode d'extinction automatique).

Dans ce mode d'extinction automatique, la lampe de projection s'allume automatiquement lorsque le signal d'entrée connecté ou le projecteur est actionné par action sur l'une quelconque des touches du projecteur ou de la télécommande.

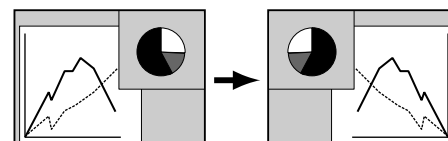


Placez le pointeur sur l'élément, puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE).

### Fonction d'inversion H/B



### Fonction d'inversion G/D



Pas de signal

4 : 50


Durée restant jusqu'à l'extinction de la lampe



## USB

Ce projecteur est équipé d'un port USB pour que l'utilisation interactive soit possible entre le projecteur et l'ordinateur. Pour régler le mode, procédez comme suit.

### Mode de souris sans fil

Sélectionnez  lorsque vous commandez l'ordinateur avec la télécommande de ce projecteur.

### Mode de projecteur

Sélectionnez  lorsque vous commandez le projecteur avec l'ordinateur.

**REMARQUE:** Avant de pouvoir commander le projecteur à partir de l'ordinateur, installez le pilote USB (vendu en option), et configurez l'ordinateur en suivant les instructions mentionnées sur le paquet du pilote USB. Pour plus de détails, adressez-vous à votre revendeur agréé.

## Telecommande

Ce projecteur possède deux codes de transmission de télécommande différents: le code normal préreglé en usine (Mode 1) et le code secondaire (Mode 2). Cette fonction de commutation empêche tout mélange (interférences) des opérations de télécommande lorsque plusieurs projecteurs ou plusieurs appareils vidéo sont utilisés simultanément. Lorsque vous utilisez le projecteur en "Mode 2", il faut que le projecteur et la télécommande soient tous deux mis sur le "Mode 2".

### Pour changer le code du projecteur:

Mettez la télécommande sur "Mode 2" dans le menu REGLAGES.

### Pour changer le code de la télécommande:

Appuyez simultanément sur les deux touches MENU et NORMAL de la télécommande pendant plus de 10 secondes.

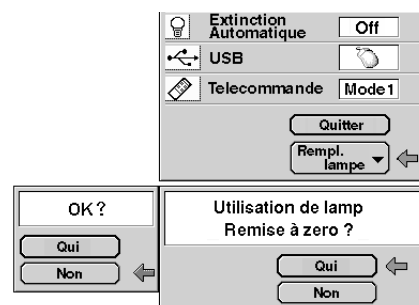
Après avoir changé le code, vérifiez si la télécommande fonctionne bien correctement.

Pour retourner au code normal (Mode 1), effectuez à nouveau les opérations ci-dessus sur le projecteur et sur la télécommande.

## Programmeur de controle de remplacement de lampe

Veillez à remettre le programmeur de contrôle de remplacement de lampe à zéro lorsque vous remplacez l'unité de lampe. Lorsque le programmeur de contrôle de remplacement de lampe est remis à zéro, le témoin LAMP REPLACE s'éteint.

- 1 Allumez le projecteur, puis appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît alors. Appuyez sur les touches de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour sélectionner REGLAGES, puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE). Une autre zone de dialogue du MENU DE REGLAGE apparaît alors.
- 2 Appuyez sur la touche de POINTAGE (BAS); une icône à flèche rouge apparaît alors. Déplacez la flèche sur "Rempl. lampe", puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE).
- 3 Placez la flèche sur le numéro de la lampe remplacée, puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE). Le message "Utilisation de lampe Remise à zero?" s'affiche.
- 4 Sélectionnez [Oui] pour remettre le programmeur à zéro.  
REMARQUE: Ne remettez le programmeur de contrôle de remplacement de lampe à zéro que lorsque vous remplacez la lampe.



# REGLAGE DE LA LANGUE

Il est possible de sélectionner la langue utilisée dans le MENU A L'ECRAN entre l'anglais, l'allemand, le français, l'italien, l'espagnol et le japonais.

- 1 Appuyez sur la touche MENU; le MENU A L'ECRAN apparaît alors. Appuyez sur les touches de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour sélectionner LANGUE, puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE). Une autre zone de dialogue du menu LANGUE apparaît alors.
- 2 Appuyez sur la touche de POINTAGE (BAS); une flèche rouge apparaît alors. Déplacez la flèche sur la langue que vous voulez régler, puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE).



Déplacez le pointeur sur la langue que vous voulez régler, puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE).

## UTILISATION DE LA SOURIS SANS FIL

La télécommande sans fil permet non seulement de faire fonctionner le projecteur, mais peut aussi être utilisée comme souris sans fil pour la plupart des ordinateurs personnels. Les touches de POINTAGE et les deux boutons DECLIC sont utilisés pour l'opération comme souris sans fil.

La souris sans fil est utilisable lorsque le pointeur de souris de l'ordinateur apparaît sur l'écran. La souris sans fil ne peut pas être utilisée lorsque le menu ou le témoin du projecteur apparaît sur l'écran à la place du pointeur de souris d'ordinateur.

## INSTALLATION

Pour utiliser la télécommande sans fil comme souris sans fil d'un ordinateur, il faut installer un pilote de souris (non fourni). Vérifiez si le pilote de souris est bien installé sur votre ordinateur. Et veillez à ce que le port de souris de l'ordinateur branché au port de commande soit bien activé.

- 1** Branchez le port de souris de votre ordinateur au port de commande du projecteur à l'aide du câble de souris. (Pour plus de détails concernant le branchement, reportez-vous aux pages 15 à 20.)
- 2** Allumez tout d'abord le projecteur, puis allumez votre ordinateur. Si vous allumez d'abord l'ordinateur, il est possible que la souris sans fil ne fonctionne pas correctement.

Remarque: Si l'ordinateur ne possède pas de port de souris, branchez le port série de l'ordinateur au port de commande du projecteur à l'aide du câble de souris du port série.

## UTILISATION DE LA BORNE USB

La borne USB peut aussi être utilisée comme port de commande pour l'opération avec souris sans fil. Branchez la borne USB de l'ordinateur à la borne USB de ce projecteur à l'aide du câble USB (non fourni). Pour cette opération, vous devez sélectionner le mode de souris sans fil sur le menu REGLAGE. (Reportez-vous à la page 49.)

## COMMANDE DE LA SOURIS SANS FIL

Pour contrôler le pointeur de l'ordinateur, utilisez la souris sans fil avec la touche de POINTAGE, le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE) et le bouton DECLIC AVANT de la télécommande sans fil.

### Touche de POINTAGE

Utilisée pour déplacer le pointeur. Le pointeur se déplace en fonction du sens dans lequel vous appuyez sur la touche.

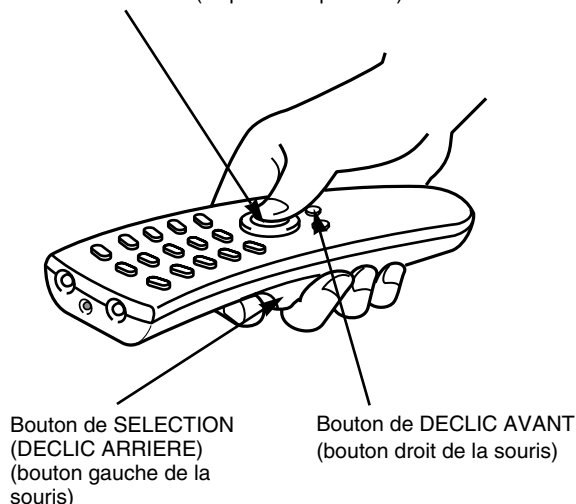
### Bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE)

Ce bouton a la même fonction que le bouton gauche d'une souris d'ordinateur.

### Bouton de DECLIC AVANT

Ce bouton a la même fonction que le bouton droit d'une souris d'ordinateur. Lorsque vous appuyez sur ce bouton, aucune des opérations du mode de menu n'est affectée.

Touche de POINTAGE (Déplacez le pointeur)



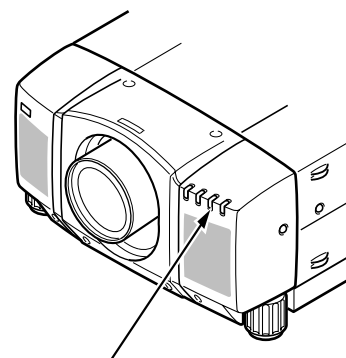
## ENTRETIEN

### TEMOIN D'AVERTISSEMENT DE TEMPERATURE

Le témoin WARNING TEMP. clignote en rouge lorsque la température interne du projecteur dépasse la température normale.

Les causes possibles d'une élévation de la température peuvent être:

1. Les fentes de ventilation du projecteur sont bloquées. Dans ce cas, placez le projecteur de sorte que les fentes de ventilation ne soient pas bloquées.
2. Le filtre à air est obstrué par la poussière. Retirez la poussière du filtre à air comme décrit dans la section ENTRETIEN ET NETTOYAGE DU FILTRE A AIR ci-dessous.
3. Si le témoin WARNING TEMP. reste allumé après que vous ayez effectué les vérifications ci-dessus, cela peut indiquer une panne du ventilateur de refroidissement ou des circuits internes. Confiez les travaux à votre revendeur ou à un centre de service agréés.



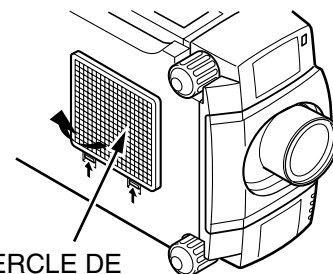
TEMOIN WARNING TEMP.

### ENTRETIEN ET NETTOYAGE DU FILTRE A AIR

Le filtre à air détachable évite que de la poussière s'accumule sur la lentille et le miroir de projection. Si le filtre à air est obstrué par la poussière, cela réduira l'efficacité des ventilateurs de refroidissement et cela peut entraîner une surchauffe interne et réduire la durée de vie du projecteur.

Pour nettoyer le filtre à air, effectuez les opérations de nettoyage suivantes:

1. Mettez la touche ON-OFF sur arrêt.
2. Retirez le couvercle du filtre à air.
3. Retirez le filtre à air et l'éponge du couvercle du filtre.
4. Nettoyez le filtre à air à l'aide d'un aspirateur.
5. Remettez le filtre à air et l'éponge en place. Assurez-vous que le couvercle du filtre à air soit inséré bien à fond.

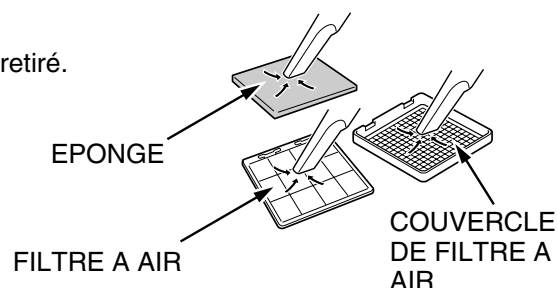


COUVERCLE DE  
FILTRE A AIR



N'utilisez pas d'eau pour le nettoyage. Vous risqueriez d'endommager le filtre à air.

Ne faites pas fonctionner le projecteur avec le filtre à air retiré.



EPONGE

FILTRE A AIR

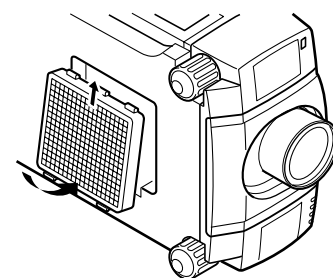
COUVERCLE  
DE FILTRE A  
AIR

### RECOMMANDATION

**POUR OBTENIR UNE IMAGE OPTIMALE, UTILISEZ LE PROJECTEUR DANS UN ENVIRONNEMENT PROPRE. L'UTILISATION DANS UN ENVIRONNEMENT PROPRE EST VIVEMENT CONSEILLÉE.**

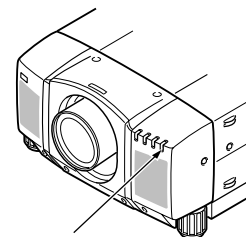
Si le projecteur est utilisé dans un environnement poussiéreux ou enfumé, la poussière peut se déposer sur le panneau à cristaux liquides et sur la lentille, et l'image projetée reproduira ces taches sur l'écran.

Si les symptômes décrits ci-dessus se manifestent, confiez les travaux de nettoyage à votre revendeur ou à un centre de service agréés.



## REEMPLACEMENT DE LA LAMPE

LORSQUE LA DUREE DE VIE DE LA LAMPE DE PROJECTION DE CE PROJECTEUR ARRIVE A SA FIN, LE TEMOIN LAMP REPLACE S'ALLUME EN JAUNE ET LE MESSAGE D'AVERTISSEMENT "REEMPLACEMENT DE LA LAMPE" APPARAÎT COMME INDIQUE SUR L'ILLUSTRATION CI-CONTRE A DROITE. LORSQUE LE MESSAGE D'AVERTISSEMENT APPARAÎT, IL FAUT REMPLACER LA LAMPE DE PROJECTION.



TEMOIN LAMP  
REPLACE

### Pour faire disparaître le message d'avertissement

Remplacez la lampe de projection et remettez le programmateur de contrôle de remplacement de la lampe à zéro (Reportez-vous à la section "Programmateur de contrôle de remplacement de lampe" à la page 49.); le message d'avertissement disparaît alors.

### Pour effacer momentanément le message d'avertissement

Pour effacer momentanément le message d'avertissement, déplacez la flèche sur "Oui" en appuyant sur la (les) touche(s) FLECHE VERS LE HAUT/BAS, puis appuyez sur le bouton de SELECTION (DECLIC ARRIERE). Cette procédure est une mesure temporaire, et le message d'avertissement apparaîtra à nouveau quand vous allumerez le projecteur la fois suivante.

### REEMPLACEMENT DE LA LAMPE

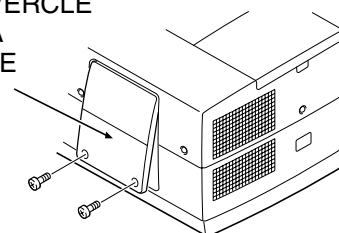


- Pour assurer un fonctionnement sûr, remplacez la lampe par une lampe du même type.
- Avant d'ouvrir le couvercle de la lampe, laissez le projecteur refroidir pendant au moins 45 minutes avant d'ouvrir le couvercle de la lampe. La température peut s'élever considérablement à l'intérieur du projecteur.
- Ne touchez pas le module de la lampe ou le verre de l'ampoule! Le verre risque d'éclater et de vous blesser.

Pour remplacer l'ensemble de lampe, procédez de la manière suivante.

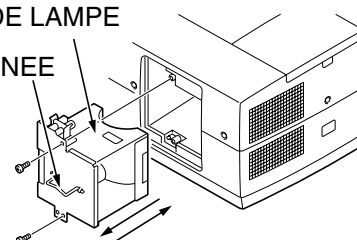
1. Eteignez le projecteur et laissez-le refroidir complètement.
2. Débranchez le cordon secteur du projecteur.
3. Retirez 2 vis à l'aide d'un tournevis, et retirez la couvercle de la lampe.
4. Retirez 2 vis avec un tournevis et déposez l'ensemble de lampe en saisissant la poignée.
5. Remplacez l'ensemble de lampe.
6. Serrez 4 vis pour fixer le couvercle de la lampe sur l'ensemble de lampe.
7. Branchez le cordon secteur détachable au projecteur.
8. Remettez la minuterie de contrôle de remplacement de lampe à zéro. (Référez-vous à la section "Programmateur de contrôle de remplacement de lampe" à la page 49.)

COUVERCLE  
DE LA  
LAMPE



ENSEMBLE  
DE LAMPE

POIGNEE



**REMARQUE:** Ne remettez à zéro le programmateur de contrôle de remplacement de la lampe qu'après avoir remplacé la lampe.

## COMMANDE D'UNE LAMPE DE RECHANGE

Vous pouvez commander une lampe de rechange par l'intermédiaire de votre revendeur. Lorsque vous commandez la lampe, donnez les informations suivantes à votre revendeur.

- N° de modèle de votre projecteur : PLC-EF12E/PLC-EF12EL
- N° du type de lampe de rechange : POA-LMP26

(Pièces de service n° 610 285 7450)

## NETTOYAGE DE LA LENTILLE DE PROJECTION

Suivez ces étapes pour nettoyer la lentille:

1. Appliquez un produit nettoyant à lentille non abrasif sur une chiffon doux et sec.  
Évitez d'utiliser trop de produit nettoyant.  
Les nettoyants abrasifs, les solvants et autres produits chimiques risquent d'égratigner la lentille.
2. Essuyez la lentille sans appliquer de force.
3. Lorsque vous n'utilisez pas le projecteur, remettez le capuchon de lentille en place.

## GUIDE DE DEPANNAGE

Avant de faire appel à votre revendeur ou à un centre de service, vérifiez à nouveau les points suivants.

1. Assurez-vous que le projecteur est branché à l'équipement comme indiqué dans la section BRANCHEMENT DU PROJECTEUR pages 11 à 22.
2. Vérifiez les branchements des câbles. Vérifiez si les cordons de l'ordinateur, de l'appareil vidéo et de l'alimentation sont correctement branchés.
3. Vérifiez que tous les appareils soient bien sous tension.
4. Si le projecteur ne projette toujours pas d'image, redémarrez l'ordinateur.
5. Si l'image n'apparaît toujours pas, débranchez le projecteur de l'ordinateur et vérifiez l'image sur le moniteur de l'ordinateur. Le problème peut venir du contrôleur vidéo de l'ordinateur et non pas du projecteur. (Lorsque le projecteur est rebranché, n'oubliez pas d'éteindre l'ordinateur et le moniteur avant d'allumer le projecteur. Allumez les appareils dans l'ordre suivant: projecteur, puis ordinateur.)
6. Si le problème persiste, consultez le tableau ci-dessous.

Problème	Solutions
<b>Pas d'alimentation</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Branchez le projecteur dans une prise secteur.</li> <li>● Mettez l'interrupteur d'alimentation principal sur ON.</li> <li>● Mettez sur la touche ON-OFF sur ON.</li> <li>● Vérifiez que le témoin READY soit bien allumé.</li> <li>● Avant d'allumer le projecteur, attendez 90 secondes après avoir éteint le projecteur.</li> </ul> <p>REMARQUE: Après avoir appuyé sur la touche ON-OFF, le projecteur fonctionne comme indiqué.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le témoin LAMP s'allume et le témoin READY s'éteint.</li> <li>2. Après 90 secondes, le témoin READY s'allume de nouveau en vert et le projecteur peut être allumé de nouveau en appuyant sur la touche ON-OFF.</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez le témoin WARNING TEMP. S'il clignote en rouge, le projecteur ne peut pas être allumé. (Reportez-vous à la section "OPERATIONS DE BASE" à la page 32.)</li> <li>● Vérifiez la lampe de projection.</li> <li>● Remettez le couvercle de la lampe en place. (Vérifiez le commutateur de verrouillage réciproque situé dans le couvercle de la lampe.)</li> </ul>
<b>L'image n'est pas au point</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Réglez la mise au point.</li> <li>● Assurez-vous que la distance entre l'écran et le projecteur est d'au moins 1,5 mètre.</li> <li>● Regardez si la lentille doit être nettoyée.</li> </ul> <p>REMARQUE: Si le projecteur est déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud cela peut causer la condensation d'humidité sur la lentille. Dans ce cas, éteignez le projecteur et attendez que la condensation disparaisse.</p>

Problème	Solutions
<b>L'image est inversée dans le sens haut/bas.</b>	Vérifiez la fonction d'inversion H/B. (Reportez-vous à la section "REGLAGE" aux pages 48 et 49.)
<b>L'image est inversée dans le sens gauche/droite.</b>	Vérifiez la fonction d'inversion G/D. (Reportez-vous à la section "REGLAGE" aux pages 48 et 49.)
<b>Certains affichages n'apparaissent pas lors des opérations.</b>	Voyez la fonction Affichage. (Reportez-vous à la section "REGLAGE" aux pages 48 et 49.)
<b>Pas de son</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez les branchements des câbles audio de la source d'entrée audio.</li> <li>● Réglez la source audio.</li> <li>● Appuyez sur la touche VOLUME (+).</li> <li>● Appuyez sur la touche MUTE.</li> </ul>
<b>Les télécommandes ne fonctionnent pas.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez les piles.</li> <li>● Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle entre le récepteur de signal de télécommande et la télécommande.</li> <li>● Assurez-vous que vous n'êtes pas placé trop loin du projecteur lorsque vous utilisez les télécommandes. La plage d'utilisation maximale est de 5 m.</li> <li>● Vérifiez le mode du signal transmis par la télécommande. (Reportez-vous à la section "REGLAGE" aux pages 48 et 49.)</li> </ul>
<b>La fonction de souris sans fil ne fonctionne pas.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez le branchement du câble entre le projecteur et l'ordinateur.</li> <li>● Vérifiez le réglage de la souris sur l'ordinateur.</li> <li>● Allumez le projecteur avant d'allumer l'ordinateur.</li> </ul>

## ENTRETIEN

### AVERTISSEMENT:

**Ce projecteur contient des composants placés sous haute tension. Ne tentez pas d'ouvrir le coffret.**

Il vous est souvent possible de corriger vous-même les anomalies de fonctionnement. Si le projecteur ne fonctionne pas correctement, reportez-vous à la section "GUIDE DE DEPANNAGE" aux pages 53 et 54. Pour corriger la panne, essayez d'appliquer les "Solutions" indiquées.

Si, après avoir bien suivi les instructions d'utilisation, vous pensez qu'il faut procéder à des réparations, adressez-vous au centre de service Sanyo ou au magasin où vous avez acheté l'appareil. Communiquez le numéro du modèle au magasin, et expliquez le problème. Nous vous dirons comment obtenir les services nécessaires.



Ce symbole marqué sur la plaque d'identification indique que le produit figure sur la liste des Underwriters Laboratories Inc. L'appareil a été conçu et fabriqué conformément aux normes de sécurité U.L. rigoureuses contre les risques d'incendie, les accidents et les électrocutions.



La marque CE est une marque de conformité aux directives de la Communauté Européenne (CE).

## SPECIFICATIONS TECHNIQUES

<b>Type de projecteur</b>	Projecteur multimédia
<b>Dimensions (l x h x p)</b>	390 mm x 245 mm x 585 mm
<b>Poids</b>	17,8 kg
<b>Système de panneau à cristaux liquides</b>	3 de type à matrice active de 1,8 po.
<b>Nombre de points</b>	3.932.160 {1.310.720 (1.280 x 1.024) x 3}
<b>Système de couleur</b>	6 systèmes de couleur (PAL, SECAM, NTSC, NTSC4.43, PAL-M et PAL-N)
<b>Fréquence de balayage</b>	Sync. H 15 ~ 100 kHz, Sync. V 50 ~ 120 Hz
<b>Taille (en diagonale) de projection</b>	Réglable de 40 po. à 600 po.
<b>Résolution horizontale</b>	800 lignes TV
<b>Lentille de projection</b>	Lentille F2,0 ~ 2,3 avec mise au point et focus motorisé de f=75,7 mm ~ 97,5 mm
<b>Déplacement de lentille motorisée</b>	±760 mm sur écran de 100 po.
<b>Distance de projection</b>	1,5 m ~ 24,6 m
<b>Lampe de projection</b>	440 watt
<b>Prises d'entrée audio/vidéo</b>	2 jeux de type BNC {Vidéo/Y, C/Cb (B-Y), Cr (R-Y)} 2 jeux de type RCA (Audio R et L) et 2 jeux DIN 4 broches (S-Vidéo)
<b>Prise de sortie de moniteur vidéo</b>	1 jeu de type BNC {Vidéo/Y, C/Cb (B-Y), Cr (R-Y)} et 1 jeu DIN 4 broches (S-Vidéo)
<b>Prises de sortie de moniteur audio</b>	1 jeu de type RCA (R et L)
<b>Prise d'entrée d'ordinateur 1</b>	Borne MDR 20 broches (numérique), borne HDB 15 broches (analogique), connecteur multi 12 broches (port de commande) et port USB
<b>Prise d'entrée d'ordinateur 2</b>	Type BNC (R,G, B, H et V), connecteur multi 12 broches (port de commande) et port USB
<b>Prise d'entrée d'audio d'ordinateur</b>	2 jeux de type RCA (R et L)
<b>Prise de sortie d'ordinateur</b>	Borne HDB 15 broches
<b>Prise de sortie audio d'ordinateur</b>	1 jeu de type RCA (R et L)
<b>Autre prise</b>	Prise de télécommande avec fil et port série (DB 9)
<b>Haut-parleur intégré</b>	Haut-parleur int. stéréo (R et L), 3 watts RMS (D.H.T. 10%)
<b>Réglage d'élévation d'image</b>	Jusqu'à 4°
<b>Tension et consommation</b>	100 - 120 V CA (7,8 A max. ampères), 50/60 Hz (Etats-Unis et Canada) 200 - 240 V CA (3,6 A max. ampères), 50/60 Hz (Europe continentale et Royaume-Uni)
<b>Température de fonctionnement</b>	5°C ~ 35°C
<b>Température d'entreposage</b>	-10°C ~ 60°C
<b>Télécommandes</b>	Télécommande sans fil avec rayon laser (laser de classe II ) Sortie max. 1mW/longueur d'onde 660 ± 20 nm, piles (2) de type AA
	Télécommande sans fil/avec fil, piles (2) de type AA

- Les spécifications sont sujettes à changements sans préavis.

